

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 100 (1982)
Heft: 173

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.06.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 47.–, halbj. Fr. 29.–, Ausland Fr. 60.– jährlich
Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 55 Rp., Ausland 61 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 47.–, un semestre fr. 29.–, étranger fr. 60.– par an
Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 55 cts, étranger 61 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 173 – 2461

Bern, Donnerstag, 29. Juli 1982
Berne, jeudi, 29 juillet 1982

100. Jahrgang
100e année

No 173 – 29. 7. 1982

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali

Geschäftsöffnungsverbot – Sperrfrist.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger – Réduction du capital social et appel aux créanciers.

Liquidations-Schuldeneruf – Liquidation et appel aux créanciers – Scio-gimento di società e diffida ai creditori.

Bevormundung.

Auflegung des öffentlichen Inventars.

Sommatum au sens de l'art. 89 ORC.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 315889–315922

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Structure du commerce extérieur suisse en juin 1982.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister

Registre du commerce

Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

14. Juli 1982
Integra AG Zürich, in Zürich 7, Beteiligung an und Leitung von Gesellschaften des Eisenbahnsicherungswezens (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1982, S. 281). Neuer Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien: Christian Egli, von Brütten, in Nürensdorf.

19. Juli 1982
Zeta-Mode AG, in Winterthur I, Wartstrasse 4 (eigenes Geschäftslokal), Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 13. 7. 1982. Zweck: Kauf und Verkauf von Modeartikeln, insbesondere von Kleidern, Mercerieartikeln, Stoffen und Accessoires, sowie Betreibung und Führung von Boutiquen; sie kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Heidi Pfäffli, von Eggwil, in Schlieren, Präsidentin und Delegierte, sowie Heinz Pfäffli, von Eggwil, in Schlieren.

19. Juli 1982
Syso AG, in Winterthur I, System- und Softwareentwicklung im EDV-Bereich (SHAB Nr. 227 vom 1. 10. 1981, S. 3089). Statuten am 8. 7. 1982 geändert. Neue Firma: Leuthold + Vogt AG.

19. Juli 1982
Synmedie AG für Pharmazeutika, in Zürich 2 (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1958, S. 154). Statuten am 16. 6. 1982 geändert. Neuer Wortlaut der Firma: Synmedie AG. Neu hat Einzelprokura: Andreas Mauthner, von Mellen, in Uetikon am See.

19. Juli 1982

MRC Management Research and Consulting AG, in Zürich 2, Beratung von Banken, Industrie-, Handels- und Transportunternehmen usw. (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1982, S. 465). Hans Ulrich Koller-Fanconi ist nicht mehr Delegierter des VR (Verwaltungsrates); er bleibt jedoch Präsident desselben und führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Wulf E. Holzapfel ist aus dem VR ausgeschieden; er führt jedoch weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Hans Paul Plüss, von Basel, in Winterthur. Neu führen Einzelunterschrift: Dr. Claus W. Rückert, deutscher Staatsangehöriger, in Zurzach, und Urs Hardmeier, von Adliswil, in Biel-Benken BL. Die Prokura von Mariolina Koller-Fanconi ist erloschen.

19. Juli 1982

Occaver & Carosserie Zedi AG, in Regensdorf, Fahrzeughandel und Fahrzeugreparaturen (SHAB Nr. 102 vom 5. 5. 1982, S. 1429). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert.

19. Juli 1982

Sirdar-Striga AG, in Marthalen, Erzeugnisse aus Wolle und anderen Textilien (SHAB Nr. 290 vom 10. 12. 1980, S. 4014). Norman A. Harrison ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied und zugleich Präsident des VR mit Einzelunterschrift: Frank Gerard Lumb, britischer Staatsangehöriger, in Wakefield, Yorkshire (GB). Hans Egli, Mitglied des VR, wohnt nun in Herisau.

19. Juli 1982

Elvia Versicherungs-Gesellschaft, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 15. 4. 1982, S. 1145). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Walter Varisco, von und in Dietlikon.

19. Juli 1982

Treukontor AG, in Zürich 2, Übernahme von Buchführungs-, Revisions- und Treuhandmandaten (SHAB Nr. 158 vom 9. 7. 1960, S. 2309). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 147 vom 29. 6. 1982, S. 2104) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

19. Juli 1982

Itel Leasing AG, in Zürich 4, Leasing- und Finanzierungsgeschäfte (SHAB Nr. 121 vom 28. 5. 1982, S. 1721). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 149 vom 1. 7. 1982, S. 2136) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

19. Juli 1982

Hospital AG, in Zürich 2, Hoch-, Tief- und Wasserbauten (SHAB Nr. 107 vom 11. 5. 1982, S. 1513). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 141 vom 22. 6. 1982, S. 2023) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

19. Juli 1982

Dräger (Schweiz) AG, in Zürich 9, Produkte der Dräger-Gruppe sowie zugehörige Fremderzeugnisse (SHAB Nr. 135 vom 16. 6. 1981, S. 1922). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Ernst Greuter, von München, in Rütli ZH. Die Prokura von Rolf Gasser ist erloschen.

19. Juli 1982

Treuhand- & Organisations AG Zürich (Fiduciaire & Organisation SA Zurich), in Zürich 6 (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1979, S. 645). Neuer Direktor mit Einzelunterschrift: Urs Arnold, nun in Zürich; seine Prokura ist erloschen.

19. Juli 1982

Nordisk Art, Charlotte Petersen-Bona, bisher in Zürich, Handel mit kunsthandwerklichen Artikeln aus Dänemark (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1980, S. 625). Neuer Sitz: P f u n g e n. Adresse: Bahnhofstrasse 6.

19. Juli 1982

Walter Schoch Elektronik, in Obfelden (SHAB Nr. 208 vom 6. 9. 1979, S. 2866). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die «Walter Schoch AG», in Obfelden, erloschen.

19. Juli 1982

Walter Schoch AG, in Obfelden, Dorfstrasse 84, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. 6. 1982. Zweck: Fabrikation von gedruckten Schaltungen. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften kaufen und verkaufen. Grundkapital: Fr. 320 000, voll liberiert, 320 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der Einzelfirma «Walter Schoch Elektronik», in Obfelden, mit Aktiven von Fr. 573 266 und Passiven von Fr. 252 876 gemäss Bilanz per 31. 12. 1981 zum Preise von Fr. 320 390, wovon Fr. 320 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehören an: Walter Schoch sen., von und in Obfelden, Präsident; Verena Fischer-Schoch, von Merenschwand, in Obfelden, und Walter Schoch jun., von und in Obfelden; alle drei mit Einzelunterschrift.

19. Juli 1982

Industrie- und Wirtschafts-Verlag AG, bisher in Zürich 2 (SHAB Nr. 163 vom 15. 7. 1977, S. 2333). Die Statuten wurden am 18. 6. 1982 geändert. Neuer Sitz: Th a l w i l. Adresse: Sonnenbergstrasse 38, c/o Dr. Andreas Pechota.

19. Juli 1982

Institut für Bauberatung Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1982, S. 853). Arnel Zubler, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Givris.

19. Juli 1982

North Sails AG, Zürich, in Zürich 9 (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1978, S. 586). Statuten am 9. 7. 1982 geändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht worden; es zerfällt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Neue Umschreibung des Zweckes: Fabrikation von und Handel mit Segeln aller Art sowie damit verbundener Artikel, Leasing von Maschinen und Geräten für Fabrikation von und Handel mit Segeln und damit verbundener Artikel, Übernahme und Erteilung von Vertretungen, Lizenzen, Know-how, sowie Beratung und Koordination ähnlicher Firmen. Kann gleichartige Unternehmen gründen, übernehmen oder sich an solchen beteiligen.

19. Juli 1982

Bank Albis AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 156 vom 9. 7. 1982, S. 2230). Die Prokura von Charles Ferretti ist erloschen.

19. Juli 1982

Diethelm & Co AG, in Zürich 8, Waren aller Art (SHAB Nr. 177 vom 4. 8. 1981, S. 2486). Hans Piaz, Direktor, nun in Weisslingen, führt als weiteren Vornamen den Buchstaben T. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Hans Wegmann, von Zürich, in Illnau-Effretikon; Kurt Hellstern, von Luzern, in Bassersdorf, und Kurt Eichenberger, von Landiswil, in Wallisellen. Die Prokura von Alexander Dosch ist erloschen.

19. Juli 1982

Ugine-Stahl AG, in Bachenbülach, industrielle Produkte usw. (SHAB Nr. 142 vom 20. 6. 1980, S. 2105). Charles Bauer, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in La Tour-de-Peilz.

19. Juli 1982

Risa AG, in Z o l l i k o n, Vermögensverwaltung (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1975, S. 2350). Erika Strasser ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Alfred Zweifel; seine Prokura ist erloschen.

19. Juli 1982

Helvetia-Unfall Schweiz. Versicherungsgesellschaft Zürich, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 25. 6. 1982, S. 2069). Neues Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis: Dr. Heinz R. Wuffli, von Zumikon und Rothrist, in Zumikon.

19. Juli 1982

Offset Horgen AG, in Horgen (SHAB Nr. 102 vom 5. 5. 1982, S. 1428). Arthur Gut ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

19. Juli 1982

Ratio Treuhand AG für Unternehmer und freie Berufe, in Zürich 8 (SHAB Nr. 137 vom 17. 6. 1982, S. 1961). Heinrich Olsen ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Einzelunterschrift: Ernst Weiss, von Zug, in Zürich.

19. Juli 1982

Rasothek Ritschard AG, in Zürich 1, Detailhandelsgeschäfte (SHAB Nr. 134 vom 11. 6. 1980, S. 1984). Dr. René Schmid ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Einzelunterschrift: Albert Karli, von Zufikon, in Zürich. Neues Mitglied des VR: Eugen Grünenfelder, nun in Fehraltorf; er ist nicht mehr Geschäftsführer, führt jedoch weiter Einzelunterschrift. Neues weiteres Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Remo Karli, von Zufikon, in Zürich. Neues Domizil: Badenerstrasse 4, Zürich 4.

19. Juli 1982

Riadesa AG, in Zürich 1, Waren aller Art (SHAB Nr. 126 vom 1. 6. 1973, S. 1584). Dr. René Schmid und Dr. Jean Stieger sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie die Prokura von Alexander Knecht sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Albert Karli, von Zufikon, in Zürich, Präsident, und Eugen Grünenfelder, von Zürich und Schneisingen, in Fehraltorf. Neues weiteres Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Remo Karli, von Zufikon, in Zürich. Neues Domizil: Badenerstrasse 4, Zürich 4.

19. Juli 1982

Talimex AG, in Z o l l i k o n, Handelsgeschäfte, Finanzierungen, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 160 vom 15. 7. 1981, S. 2265). Prokura von Marcel Jost erloschen. Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrates) mit Einzelunterschrift: Klaus E. Sträuli, von Wädenswil, in Uitikon. Eric Schneider, Mitglied des VR, ist nun auch Delegierter desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Arnold Bischof, von Stein SG, in Zürich, und Martha Cramer, von Luzern, in Zollikon.

19. Juli 1982

Schweizerische Lokomotiv- und Maschinenfabrik, in Winterthur I, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1982, S. 505). Prokuren von Giovanni Nabholz, Josef Dängeli und Ernst Kreissig erloschen.

19. Juli 1982

Haas & Co, Inhaber Robert Gutmann & Co, in Zürich 4, Kommanditgesellschaft, Baumwollgewebe (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1978, S. 902). Neu führen Einzelunterschrift: Marion Gutmann-Lowenstein und Hermann Rothlisberger; ihre Prokuren sowie diejenigen von Adolf Zehnder und Ingrid Baer sind erloschen.

19. Juli 1982

Theres Portmann, in Zürich, Buchhaltungsbüro (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1979, S. 2446). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

19. Juli 1982

Nikielewski Treuhand, in Zürich (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1976, S. 1140). Neue Schreibweise der Firma: Nikli Treuhand. Die Direktion des Innern des Kantons Zürich hat mit Verfügung vom 26. 5. 1982 dem Firmeninhaber die Bewilligung erteilt, den Familiennamen Nikli zu führen. Die Personalien des Firmeninhabers lauten: Peter Nikli.

19. Juli 1982

Werner G. Butz, in Horgen, Fabrikation von Kerzen (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1976, S. 310). Neue Umschreibung der Geschäftsnatur: Import und Export sowie Fabrikation von Möbeln und Accessoires.

19. Juli 1982

Rodiva AG, in Zürich 6, Obstgartenstrasse 21, c/o Dr. Peter Schwarz, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7. 7. 1982. Zweck: Erwerb und Verwertung von Immaterialgüterrechten, insbesondere von Patenten, Patentrechten und Markenschutzrechten, Erwerb und Gewährung von Lizenzen unter solchen Rechten, Vermittlung von entsprechendem Know-how sowie Vermittlung und Durchführung von Finanzierungen; kann Grundbesitz erwerben, verwalten und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied an: Dr. Peter Schwarz, von und in Zürich, mit Einzelunterschrift.

19. Juli 1982

Schweizerische Depositen- und Kreditbank, Zweigniederlassung in Zürich I (SHAB Nr. 121 vom 28. 5. 1982, S. 1721). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Walter Frehner ist erloschen. Rupert Blattmann, Mitglied des VR (Verwaltungsrates), führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun auch als Vizepräsident desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Franz Menotti, von Olten, in Arlesheim, Mitglied des VR.

19. Juli 1982

Genossenschaft Teutonenhaus Zürich, in Zürich 7 (SHAB Nr. 136 vom 16. 6. 1982, S. 1945). Die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich hat ihre Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

19. Juli 1982

Mesin AG, in Winterthur I, elektrische, elektronische und pneumatische Messgeräte (SHAB Nr. 109 vom 13. 5. 1982, S. 1545). Neu führt Einzelunterschrift: Dr. Ursula Graf, von Bäretswil, in Winterthur.

19. Juli 1982

Denner Management & Consulting AG, in Zürich 3, Unternehmensberatung (SHAB Nr. 246 vom 23. 10. 1981, S. 3322). Unterschrift von Arnold Aebi sowie Prokura von Jürg Rückert erloschen.

19. Juli 1982

Eigen Art Verlag, Martin Schwarz, in Winterthur, Hohlandstrasse 11, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Martin Schwarz, von Winterthur, in Winterthur II. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Heidi Prakash-von Burg, von Balthal, in Neftenbach. Verlag von und Handel mit selbstverworfenen Kunstblättern und -karten; Buchverlag.

19. Juli 1982

M. W. Joost AG, in Zürich I, Bahnhofstrasse 44, c/o Dr. Alfred J. Wiederkehr, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8. 7. 1982. Zweck: Vermittlung von Versicherungen aller Art und Betreiben von Havariekommissionen; kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen und Grundstücke erwerben oder verkaufen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied an: Dr. Alfred J. Wiederkehr, von Zürich und Spreitenbach, in Freienbach, mit Einzelunterschrift. Ferner führt Einzelunterschrift: Horst J. H. Osterloh, deutscher Staatsangehöriger, in Lupsingen.

19. Juli 1982

Inter-Orbis Handel AG, in Zürich 11, Sperliweg 52, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6. 7. 1982. Zweck: Handel mit Brenn- und Rohstoffen sowie anderen Handelswaren. Die Gesellschaft kann sich an kommerziellen und industriellen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt, brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Willi Weisser, von Balthal, in Weiningen ZH, Präsident, und Markus Suter, von Rüfenach und Zürich, in Oberengstringen; beide mit Einzelunterschrift.

19. Juli 1982

Veglio Agosti AG, in Zürich 11, Betrieb eines Maler- und Tapezierergeschäftes (SHAB Nr. 297 vom 22. 12. 1981, S. 4009). Die Generalversammlung vom 2. 7. 1982 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 240 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 120 000 auf Fr. 360 000, zerlegt in 360 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag wurde aus den Reserven liberriert; das Grundkapital ist voll liberriert.

19. Juli 1982

Bauschutz AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 287 vom 10. 12. 1981, S. 3877). Statuten am 7. 7. 1982 geändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, zerlegt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Das Grundkapital ist voll liberriert.

19. Juli 1982

Adcomp AG, bisher in Schlieren, Handel mit elektronischen Geräten (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1978, S. 61). Statuten am 8. 7. 1982 geändert. Neuer Sitz: Dietikon. Adresse: Lerzenstrasse 27.

19. Juli 1982

Ernst A. Heiniger AG, in Zürich 1, Swissorama Filmaufnahme- und Wiedergabesystem (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1978, S. 2268). Statuten am 1. 7. 1982 geändert. Neue Firma: Heiniger Swissorama AG.

19. Juli 1982

Menzi Druck AG, in Schlieren (SHAB Nr. 231 vom 6. 10. 1981, S. 3134). Statuten am 9. 7. 1982 geändert. Neue Firma: B & M Produktion, Unternehmen für Druck- und Werbebezeugnisse. Durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 250 000, zerlegt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Das Grundkapital ist voll liberriert. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Rudolf Käser, seine Prokura ist demnach erloschen.

19. Juli 1982

Telxon AG (Telxon SA) (Telxon Ltd), in Zürich 2, Verkauf und Vermittlung von Maschinenteilen usw. (SHAB Nr. 96 vom 29. 4. 1981, S. 1340). Die Generalversammlung vom 29. 6. 1982 hat die Statuten geändert. Neue Firma: Keltie AG (Keltie SA) (Keltie Ltd).

Bern - Berne - Berna

Büro Biel - Bureau de Bienne

19. Juli 1982

Asam Informatique SA, à Bienne (FOSC du 4. 2. 1982, no 28, p. 366). Heinz Hämmerli, président, et Jean Walchli, dont les signatures sont éteintes, ainsi que Dirk Schröder et Jean-Pierre Seiler, démissionnaires, ne font plus partie du conseil d'administration. Carl M. Meyer, inscrit, a été nommé président du conseil d'administration avec signature collective à deux. Nouveau membre du conseil sans signature: Hanspeter Rentsch, de Ferenbalm, à Granges SO.

19. Juli 1982

«Yves Rocher» Parfumerie und Schönheitssalon Biel, Frau Ursula Lang, in Biel. Inhaberin der Firma ist Ursula Lang, von Hallwil, in Biel. Nidausage 52.

19. Juli 1982

Nivia Fabrique d'Horlogerie S.A., à Bienne (FOSC du 10. 2. 1976, no 33, p. 388). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Bienne par suite de transfert du siège de la société à Cornaux (FOSC du 15. 7. 1982, no 161, p. 2300).

Bureau de Courtelary

Compléments

Banque Populaire Suisse, succursale de Saint-Imier, société coopérative avec siège principal à Berne.

Banque Populaire Suisse, succursale de Tramelan, (FOSC du 19. 8. 1981, no 190, p. 2664), société coopérative avec siège principal à Berne. La procuration de Georges Vuilleumier est en outre radiée.

16. juillet 1982

Pedymat, Peter Dysli, précédemment à Studen (FOSC du 21. 8. 1973, no 194, p. 2335). La maison a transféré son siège à Orvin. Le titulaire est Peter Dysli, de Wynigen, actuellement à Orvin. Exploitation d'automates pour l'industrie hôtelière.

16. juillet 1982

Société anonyme La Paix, à St-Imier, exploitation d'un cinéma (FOSC du 19. 12. 1977, no 297, p. 4031). Les administrateurs Raymond et Ida Piaget-Sauvagnat étant décédés, leurs pouvoirs sont éteints. Administratrice unique: Françoise Morel-Bertuchoz, de Saillon, à Sonvilier, avec signature individuelle.

16. juillet 1982

Mme Trudi Jaggi, à Villeret, exploitation du restaurant du Château (FOSC du 13. 9. 1978, no 214, p. 2846). La titulaire Trudi Jaggi a divorcé d'avec Hermann Jaggi. La raison est modifiée en celle de: Burkhalter Trudi.

16. juillet 1982

Emalco, Emaillerie de Corgémont SA (Emalco, Emaillerie de Corgémont LTD), à Corgémont (FOSC du 23. 7. 1980, no 170, p. 2469). Paul Häberli étant décédé, ses pouvoirs sont éteints.

16. juillet 1982

Maxime Chofflon, à Sonvilier, restaurant de la Crosse de Bâle (FOSC du 22. 3. 1978, no 68, p. 891). La raison sociale est radiée par suite de cessation de commerce.

16. juillet 1982

Erna Wolf, à Villeret, exploitation du restaurant-hôtel de la Combe Grède (FOSC du 30. 3. 1979, no 75, p. 1000). La raison sociale est radiée d'office par suite du décès de la titulaire.

16. juillet 1982

Nicolet Jean-Claude, à Tramelan. Le chef de la maison est Nicolet Jean-Claude, de et à Tramelan. Ferblanterie-couverture de toits. Midi 14.

16. juillet 1982

Nivaxor S.A., succursale de St-Imier, à St-Imier, fabrication et commerce de tous produits horlogers, etc. (FOSC du 12. 12. 1981, no 296, p. 3990). Les administrateurs Heinz Hämmerli, président; Pierre Renggli et Paul Tueety, ont démissionné; leurs pouvoirs, ainsi que ceux de Jules Louis Steingger, directeur, et Claude Walti, sous-directeur, sont éteints. Hans Sommer, de et à Bellach, a été nommé président avec signature collective à deux. Thomas Bachni, de Bolligen, à Brügg, a été nommé directeur, et Philippe Maquelin, de Vevey et Moudon, à Pèry, a été nommé sous-directeur; tous deux avec signature collective à deux.

Luzern - Lucerne - Lucerna

13. Juli 1982

Talbeo AG (Talbeo SA) (Talbeo Ltd.) (Talbeo Inc.), in Luzern, Beteiligungen auf dem Gebiete der Isoliertechnik (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1976, S. 2299). Statutenänderung vom 16. Juni 1982. Die Firma lautet nun: Kaefer Isoliertechnik AG (Kaefer Isoliertechnik Inc.) Das Grundkapital von Fr. 50 000 wurde, durch Ausgabe von 500 Namenaktien zu Fr. 100, um Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Neue Präsidentin des VR (Verwaltungsrates) ist Annelotte Koch, deutsche Staatsangehörige, in Bremen-Oberneuland (D). Neuer Vizepräsident des VR ist Dr. Louis-Ch. Eberle, von St. Gallen und Walenstadt, in Herriberg. Kurt Nef, bisher einziger Verwaltungsrat, ist nun Mitglied; sie zeichnen kollektiv zu zweien; demnach wurde die Unterschrift von Kurt Nef geändert. Neues Domizil: Cysatstrasse 21, bei Dr. Hans Jenny, 6004 Luzern.

19. Juli 1982

Autoro AG, in Luzern, Moosstrasse 4-10, 6003 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 16. 7. 1982. Zweck: Betrieb von Garagen, Reparaturwerkstätten und damit verbundenen Nebenbetrieben, Handel mit Motorfahrzeugen aller Art sowie von Zubehör- und Ersatzteilen; Übernahme von Vertretungen; Beteiligungen; Kauf und Verkauf von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 220 000, eingeteilt in 220 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 3 oder mehr Mitglieder. Präsident: Oskar Vonnos, von Emmen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen; Vizepräsident: Marcel Meier, von und in Rothenburg; Aktuar: Emil Schnyder, von Rothenburg und Emmen, in Rothenburg; Mitglieder: Dr. Kaspar Meier, von Luzern und Rothenburg, in Luzern, und Bruno Wild, von Arth, in Baar. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien, die Mitglieder führen keine Unterschrift. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Emil Galliker, von Emmen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen.

19. Juli 1982

Baugenossenschaft Buttisholz, in Buttisholz (SHAB Nr. 123 vom 1. 6. 1981, S. 1751). Josef Ziswiler ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Josef Bussmann (bisher Aktuar). Neuer Aktuar ist Peter Schürmann, von und in Buttisholz. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Kassierin oder Aktuar. Neue Adresse: Sonneck, bei Josef Bussmann.

19. Juli 1982

Fraschina AG, in Luzern, Gipsarbeiten usw. (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1979, S. 2855). Statutenänderung vom 12. Juli 1982. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberriert durch Verrechnung. Die bisherigen 9 auf den Namen lautende Stammaktien zu Fr. 5000 und die 5 auf den Namen lautende Stimmrechtsaktien zu Fr. 1000 wurden in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Das Grundkapital von Fr. 50 000 zerfällt demnach neu in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Neuer Zweck: Ausführung von Gipsarbeiten in Neu- und Umbauten sowie Durchführung anderer, damit im Zusammenhang stehender Bauarbeiten; Erwerb und Veräußerung von Liegenschaften; Beteiligungen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern (bisher 1 bis 3). Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.

19. Juli 1982

Geismathöhe A.G. Luzern, in Luzern, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 5 vom 9. 1. 1981, S. 70). Max Zürcher ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

19. Juli 1982

Santos Jewel AG, in Luzern, Schmuck, Uhren usw. (SHAB Nr. 162 vom 16. 7. 1982, S. 2311). Dr. Urs Wengler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Kurt König, von und in Meggen.

19. Juli 1982

Versicherungsverband schweizerischer Schiffsahrts-Unternehmen «VVSSU», in Luzern, Genossenschaft (SHAB Nr. 208 vom 9. 9. 1981, S. 2873). Dr. Jean Meier und Rudolf Röhliberger sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Fridolin Hefti, von Hätzingen, in Lausanne, und Fritz Fleischmann, von und in Zürich. Präsident, Vizepräsident und Geschäftsführer zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit einem weitem Mitglied des Vorstandes. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Maria Bachmann, von Neuenkirch, in Luzern. Neue Adresse: Alpenquai 12, 6005 Luzern.

Schwyz - Schwyz - Svitto

19. Juli 1982

Privatbank für Aerzte, Zahnärzte und Tierärzte AG, Zweigniederlassung Pfäffikon, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Privatbank für Aerzte, Zahnärzte und Tierärzte AG», mit Sitz in Zug, welche den Betrieb einer Bank vor allem für Aerzte, Zahnärzte und Tierärzte und deren Angehörige, Mitarbeiter und nahestehende Unternehmungen sowie den Erwerb, die Belastung und den Verkauf von Liegenschaften bezweckt und am 13. Juni 1979 im Handelsregister Zug eingetragen wurde (letzte Publikation: SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1982, S. 468), durch Beschluss ihres VR (Verwaltungsrates) vom 16. März 1982 in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, eine Zweigniederlassung errichtet. Diese Zweigniederlassung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch: Rudolf J. Weber, von Zürich und Küssnacht, in Au, Gemeinde Wädenswil, Präsident des VR; Dr. Claude Biedermann, von Jens, in Bern; Dr. Hans Koch, von Sommeri, in Diessenhofen, beide Vizepräsidenten des VR, und Peter Heinrich Reichwein, von Zürich, in Mannedorf, Direktor, sowie mit Kollektivprokura zu zweien durch: Othmar Artho, von St. Gallenkappel, in Rapperswil SG. Domizil: Driesbüelstrasse 9 (eigene Geschäftsräume).

19. Juli 1982

Frl. Marie Ammann, in Reichenburg, Betrieb eines Kolonialwarengeschäftes (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1971, S. 3036). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

19. Juli 1982

Schreinerer Schönblücher Bruno, in Gross, Gemeinde Einsiedeln. Inhaber dieser Firma ist Bruno Schönblücher, von und in Einsiedeln. Betrieb einer Schreinerei. Domizil: Grossbachstrasse.

19. Juli 1982

Max Zehnder, Gasthaus Bären, in Siebnen, Gemeinde Schübelbach (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1977, S. 3722). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Obwalden - Obwald - Untervaldo Sopraselva

Nachtrag

Zodiac Communications AG, in Kernen, Herstellung und Verkauf von Funkgeräten und anderen elektronischen Geräten aller Art usw. (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1982, S. 787). Neues Statutendatum: 10. 11. 1977.

19. Juli 1982

Karl Leister, Elektro-Gerätebau, in Sarnen (SHAB Nr. 262 vom 7. 11. 1968, S. 2410). Der Firmeninhaber Karl Leister ist nun Bürger von Sarnen.

Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

19. Juli 1982

Interprojekt AG, in Hergiswil, Forschung und Patentverwertung auf dem Gebiet industrieller Fertigung usw. (SHAB Nr. 96 vom 28. 4. 1982, S. 1330). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. Juni 1982 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Neue Firma: Waser Küchen Wohnen AG. Neuer Zweck: Entwicklung, Fabrikation, Vertrieb, Montage und Reparaturen von Möbelementen, insbesondere Küchen und Wandschränke sowie Übernahme von Handelsvertretungen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen, solche gründen, finanzieren oder übernehmen sowie Immobilien erwerben oder verkaufen.

Zug - Zoug - Zugo

19. Juli 1982
Atlantag Zürich, bisher in Zürich (SHAB Nr. 208 vom 5. 9. 1980, S. 2945). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. Juli 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Zug verlegt. Die Firma lautet nun: **Atlantag Zug**, Zweck: Export-, Importgeschäfte, Transit-Export, Finanz-, Finanzierungs-, Leasing- und Faktoringgeschäfte, Patent-, Lizenz- und Know-how-Verwaltung, Vermittlungen und Vertretungen aller Art. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 22. 6. 1979 und wurden am 24. 7. 1980 letztmals revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Die Gesellschaft übernahm 66 000 Aktien der Firma «Toly Products Limited», in Malta, im Nennwert von je M£ 1 gemäss vier Übernahmeverträgen vom 20. 6. 1979, zum Preise von Fr. 40 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wurde. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Publikationsorgan der Gesellschaft ist SHAB. Tibor Karoly Becsey ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Heinz Huber, von Wädenswil, in Zug, Domizil: Baarerstrasse 112, c/o Treuhänder Caminada AG, 6300 Zug.

19. Juli 1982
M.E.S. Micro Electronic Systems Ltd., in Zug, An- und Verkauf von mikroelektronischen Geräten usw. (SHAB Nr. 45 vom 25. 2. 1981, S. 607). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. Februar 1982 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

19. Juli 1982
Gulf Timber Ltd. in Liq., in Zug, Handel mit Holz usw. (SHAB Nr. 9 vom 14. 1. 1981, S. 132). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

19. Juli 1982
Salma Management SA, in Zug (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1982, S. 547). Dr. Guido M. Renggli, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Firma hat derzeit kein Domizil mehr.

19. Juli 1982
Wifinanz AG, in Zug (SHAB Nr. 236 vom 12. 10. 1981, S. 3191). Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Jan Oostijen, holländischer Staatsangehöriger, in Genemuiden (NL), mit Einzelunterschrift, und Verena Kamer, von Schwyz, in Ibach SZ, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19. Juli 1982
Agro-Versand H. Schaeren, in Hünenberg, Import von und Handel mit landwirtschaftlichen Artikeln usw. (SHAB Nr. 140 vom 21. 6. 1982, S. 2008). Die Prokuristin Helen Wehrli heisst nun infolge Heirat Helen Schaeren-Wehrli und ist nun Bürgerin von Köniz.

19. Juli 1982
Cep Services AG (Cep Services Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 16. Juli 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt, Baunternehmungen jeder Art und Herkunft im internationalen Baugeschehen zu beraten, zu betreuen und dafür Baumaterialien, Baustoffe, Baumaschinen und Baustellenaussstattungen jeder Art sowie technisches Know-how zu erkunden, zu vermitteln, an- und zu verkaufen, zu vermitteln, zu verwerten, zu verwenden sowie Baufachleute zu vermitteln und auch als Generalunternehmer tätig zu sein. Sie kann überdies Immaterialgüterrechte erwerben, verwerten und veräussern, Liegenschaften erwerben, veräussern und verwalten und sich an andern Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Leo Granzoli, von Untereggen SG, in Zug, Domizil: Chamerstrasse 5, 6300 Zug.

19. Juli 1982
Fimalpan Zug AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 16. Juli 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Durchführung von Handels- und Kommissionsgeschäften, speziell im Unterhaltungs- und Freizeitsektor; Beteiligung an kommerziellen Unternehmen; Finanzierung solcher Unternehmen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Jugo Järman, von Röttenbach im Emmental, in Zug, Domizil: Loretohöhe 5, c/o Hugo Järman, 6300 Zug.

19. Juli 1982
Schelker Software Engineering SSE, in Baar. Inhaber der Firma ist Walter Schelker, von Grindelwald, in Hausen am Albis. Planung, Entwicklung und Integration von Softwareprodukten für Computergraphik. Deinikonstrasse 37, 6340 Baar.

19. Juli 1982
Gewatra AG, in Neuchâtel. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 15. Juli 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf und Verkauf von Transportmitteln, insbesondere Eisenbahnwaggons, sowie deren Bewirtschaftung und Vermietung. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 270 000, eingeteilt in 270 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans Rudolf Barth, von Basel, in Oberägeri. Domizil: Obere Rainstrasse, c/o Kurt Bühler, 6345 Neuheim.

19. Juli 1982
Vinol Holding AG, in Zug (SHAB Nr. 154 vom 7. 7. 1982, S. 2202). Dr. Max P. Fischer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

19. Juli 1982
Göbl Ingenieurbüro AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 8. Juli 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beratung von Dritten, insbesondere im Bereich der Planung von technischen Anlagen, hauptsächlich für öffentliche Gebäude. Die Gesellschaft kann auch mit technischen Einrichtungen und anderen Waren Handel betreiben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Ulrich Keller, von Lindau und Luzern, in Adligenswil. Domizil: Baarerstrasse 98, c/o Treuhänderbüro Max Bombeli, 6300 Zug.

19. Juli 1982
Compuserve AG, in Cham, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der elektronischen Datenverarbeitung usw. (SHAB Nr. 299 vom 24. 12. 1981, S. 4055). Jürg Haussener ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau de Fribourg

19. Juli 1982
Banque Suisse de Crédit et de Dépôts, succursale de Fribourg (FOSC du 26. 3. 1982, no 71, p. 956), avec siège principal à Bâle. Walter Frehner, vice-président, a démissionné; sa signature est radiée. Franz Menotti, d'Olten, à Arlesheim, a été nommé administrateur avec signature collective à deux. L'administrateur Rupert Blattmann est nommé vice-président; il continue à signer collectivement à deux.

19. Juli 1982
Gebrüder Meier A.G., succursale de Fribourg, fabrique de machines, etc. (FOSC du 18. 2. 1981, no 39, p. 524), avec siège principal à Zurich. Hans Hasler, Râto Kägi et Walter Meier ne font plus partie du conseil d'administration; leurs signatures sont radiées. Hans Monhardt, administrateur (inscrit), est nommé président; il continue à signer collectivement à deux. Johann Hasler, de Mändorf, à Küssnacht ZH, est nommé administrateur avec signature collective à deux. Myrta Hasler, administratrice (inscrite), signe dorénavant collectivement à deux.

19. Juli 1982
Alegro Entertainment S.A., à Fribourg, droits dans l'industrie du loisir (FOSC du 1. 11. 1979, no 256, p. 3452).
Critical Path Programs S.A., à Fribourg, programmes d'ordinateurs, etc. (FOSC du 5. 12. 1980, no 286, p. 3968).
K.G. Commerciale S. à r. l., à Fribourg, commerce d'appareils électriques, etc. (FOSC du 1. 11. 1979, no 256, p. 3452).
Magnatherme Holding S.A., à Fribourg (FOSC du 28. 1. 1981, no 21, p. 291).
Noble, Denton & Associates Ltd., à Fribourg, conseils techniques, etc. (FOSC du 1. 11. 1979, no 256, p. 3452).
Visual Arts LG S.A., à Fribourg, productions graphiques, etc. (FOSC du 1. 11. 1979, no 256, p. 3452).
Proalgarve Holding S.A., à Fribourg (FOSC du 9. 6. 1981, no 129, p. 1841).

Nouvelle adresse: boulevard de Pérolles 7, c/o Etude de Me Charles-Antoine Hartmann.

19. Juli 1982
Etoile Polaire S.A., à Fribourg, Grand-Places 1. Nouvelle société anonyme. Statuts du 14. 7. 1982. But: promouvoir des voyages, organiser des transports de gens et de choses, prendre des participations. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Hubert de Boccard, de Fribourg, à Guin, est unique administrateur avec signature individuelle. Carlo Felice de Boccard, de nationalité italienne, à Fribourg, est nommé directeur avec signature individuelle.

19. Juli 1982
ECT Eastern Container Transportation S.A., à Fribourg (FOSC du 28. 5. 1982, no 121, p. 1724). Nouvelle raison sociale: ECT Eastern Container Transportation (Europe) S.A. Adjonction au but: la société dirige, coordonne et administre également les sociétés du groupe «ECT Eastern Container Transportation», avec siège en Europe, ayant un but uniquement opérationnel. La société n'exercera pas d'activités en Suisse, exceptée celle nécessaire à son administration. Statuts modifiés le 15. 7. 1982.

19. Juli 1982
Eigenmann et Keller S.A., à Fribourg, denrées coloniales, etc. (FOSC du 22. 5. 1980, no 118, p. 1744). Nouvelle raison sociale: S.I. Eigenmann & Keller S.A. Nouveau but: exploitation d'immeubles. Capital réduit de fr. 300 000 à fr. 60 000 par le remboursement d'une somme de fr. 400 sur chacune des 600 actions de fr. 500 formant le capital social. Le capital est actuellement de fr. 60 000, entièrement libéré, divisé en 600 actions de fr. 100 nominatives. Statuts modifiés le 23. 3. 1982. L'accomplissement des formalités prescrites à l'art. 734 CO a été constaté par acte authentique du 5. 6. 1982. Les procurations de Willy Eigenmann et Paul Guérig sont éteintes.

19. Juli 1982
Société des Brasseries de la Suisse romande, précédemment à Neuchâtel, association (FOSC du 19. 1. 1979, no 15, p. 187). Nouveau siège: Fribourg, boulevard de Pérolles 7, c/o Me Jean-Ludovic Hartmann. Statuts originaux du 16. 5. 1944, modifiés les 30. 6. 1965 et 26. 6. 1981. But: sauvegarder les intérêts professionnels généraux de ses membres, sans toutefois poursuivre un but économique ou un gain. Le comité sera dorénavant composé de 2 membres au moins. Pas de responsabilité personnelle des associés. Les administrateurs Carlo Born, vice-président; Jules Bietry, secrétaire, et François Briod, caissier ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Jean-Baptiste Würsdörfer, de Bâle, à Fribourg, est président (inscrit). Ont été nommés administrateurs: Léo Karlen, de Töbel, à Sion, vice-président et caissier, et Jean-Ludovic Hartmann, de Fribourg et Villars-sur-Glâne, à Fribourg, secrétaire. L'association est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président et du secrétaire.

19. Juli 1982
Lewton S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 21. 7. 1981, no 165, p. 2324). Statuts modifiés le 17. 6. 1982 sur un point non soumis à publication.

19. Juli 1982
Genecom S.A., à Fribourg, commerce de matières premières, etc. (FOSC du 3. 6. 1982, no 125, p. 1780). Didier Jore, administrateur (inscrit), est nommé président; Daniel Baudin, président (inscrit), est nommé secrétaire; Marcel Schmid, n'est plus secrétaire; il reste administrateur; ils continuent à signer collectivement à deux.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

19. Juli 1982
Manufacture de verres et glaces Kowalski SA, à Romont (FOSC du 7. 12. 1966, no 287, p. 3882). Le conseil d'administration est composé de Roland Kowalski, président (nouveau), de Michel Kowalski, vice-président (nouveau), et de Louis Kowalski (inscrit) secrétaire, tous de Fribourg, à Romont. La société sera engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Nouveau domicile: La Maillearde 1, à Romont.

19. Juli 1982
Koneta SA, précédemment à Fribourg, société anonyme (FOSC du 8. 10. 1971, no 235, p. 2453). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 9. juillet 1982, la société a décidé de transférer son siège à Romont. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but l'achat, la vente et le courtage de produits et plus particulièrement de pneus. Les statuts originaux portant la date du 21. 9. 1971 ont été modifiés le 9. juillet 1982. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 500 chacune, au porteur. L'assemblée générale est convoquée, si tous les actionnaires sont connus par lettres recommandées, ou par avis dans la FOSC. L'organe de publicité est la FOSC. La société est

administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. L'administrateur unique Werner Omlin est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Gilbert Lonchamp, de Malapalud, à Fribourg, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal: c/o Me Pascal Buchmann, notaire, rue de l'Eglise 71, 1680 Romont.

Solothurn - Soleure - Soletta

Büro Balsthal

13. Juli 1982
Panveta AG, bisher in Grenchen (SHAB Nr. 112 vom 17. 5. 1982, S. 1597). Statutenänderung, auch in bezug auf nicht publizierte Tatsachen: 29. 6. 1982. Sitz nun: Egerkingen, Kornhausplatz. Ursprüngliche Statuten: 30. 11. 1978. Zweck nun: Import und Export von sowie Handel mit pharmazeutischen und biologischen Produkten für die Veterinärmedizin. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Personenauto, Narkoseapparat, diverses Büro- und Lagermobiliar, Büromaschinen, Fachliteratur usw., zum Preise von Fr. 20 000, gemäss Vertrag vom 30. 11. 1978. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Christian Lutz, von Basel, in Bottmingen, als Präsident mit Einzelunterschrift (neu); Hans Mader, von Neuenegg, bisher einziger Verwaltungsrat, nun Vizepräsident und Delegierter, wohnt nun in Grenchen; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Prokura zu zweien führt: Carmen Gilomen-Isch, von Lengnau, nun in Bettlach. Unterschriften Verena Mader und Suzanne Loigerot erloschen.

Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

19. Juli 1982
U. Kofmehl, Generalvertretung Diadora, in Grenchen. Inhaber der Firma ist Urs Kofmehl, von und in Derendingen. Handel mit Sportutensilien, Generalvertretung für Diadora-Produkte. Solothurnstrasse 4.

Büro Olten-Gösgen in Olten

Berichtigungen
Rippstein Transport AG, in Trimbach, heisst die im SHAB Nr. 164 vom 19. 7. 1982, S. 2333, publizierte Gesellschaft richtig.
Arthur Frey AG, in Wangen bei Olten, Kleider (SHAB Nr. 166 vom 21. 7. 1982, S. 2367). Hägendort ist der Wohnort des Prokuristen Walter Kaufmann.

19. Juli 1982
W. Sigrist AG, in Trimbach, Malergeschäft (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1977, S. 1619). Peter Sigrist ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

19. Juli 1982
Ariatherm AG, Zweigniederlassung Olten, in Olten, klimatische Anlagen usw. (SHAB Nr. 113 vom 18. 5. 1978, S. 1559), mit Hauptsitz in Pratteln. Die Unterschrift des bisherigen Präsidenten des VR (Verwaltungsrates) Frank Müller ist erloschen. Othmar Grellinger, bisher als Mitglied des VR und Direktor zeichnend, führt seine Einzelunterschrift nun als Präsident des VR und Direktor. Eva Grellinger, deren Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Mitglied des VR einzeln. Neue Geschäftsadresse: obere Zelglistrasse 10.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

16. Juli 1982
Otakei AG, in Basel, elektronische Erzeugnisse usw. (SHAB Nr. 147 vom 29. 6. 1982, S. 2104). Prokura Toshio Ban erloschen.

16. Juli 1982
Maltech Basel AG, in Basel, Arbeiten an Gebäuden unter Einsatz von hydraulischen Hebebohlen usw. (SHAB Nr. 176 vom 3. 8. 1981, S. 2472). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Guerino Canonica, infolge Demission.

16. Juli 1982
Adressen- und Werbe-Zentrale, Basel (Schreibstube für Stellenlose), in Basel, Verein (SHAB Nr. 23 vom 30. 1. 1981, S. 316). Unterschrift Dr. Oswald Karli, Vorstandsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Karl Menzi, von und in Basel, Vorstandsmitglied.

16. Juli 1982
Immogen AG, in Basel, Immobilien usw. (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1978, S. 3159). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Ernst Mollet; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Hartmann F. Ammann, von und in Basel.

16. Juli 1982
Immoregio-Anlage AG, in Basel, Immobilien-Anlagen usw. (SHAB Nr. 305 vom 31. 12. 1980, S. 4214). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Ernst Mollet; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Hartmann F. Ammann, von und in Basel.

16. Juli 1982
Kreis & Co. AG, in Basel, Buchdruckerei usw. (SHAB Nr. 161 vom 15. 7. 1982, S. 2298). Paul Hug, dessen Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Vizedirektor zu zweien.

16. Juli 1982
Inter-Gloria-Finanz AG, in Riehen (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1979, S. 3976). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Lilly Schmid; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Eduard Kiehlhof, von Mettau, in Rüslikon.

16. Juli 1982
Immobilien-Gesellschaft Burgunderstrasse 27/29 AG, in Basel (SHAB Nr. 158 vom 9. 7. 1980, S. 2311). Statutenänderung: 15. 7. 1982. Umwandlung der 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 in Namenaktien. Verwaltungsrat nun: 1 oder mehrere Mitglieder.

16. Juli 1982
Soleschwimmbad Riehen, Basel, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 268 vom 18. 11. 1981, S. 3635). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 24. 4. 1979. Firma nun: **Soleschwimmbad Riehen, Basel in Liq.** Liquidatoren mit Unterschrift zu zweien: Paul Wintermantel, Verwaltungsratspräsident, und Peter Treu, Verwaltungsratsmitglied; ihre Unterschriften als Verwaltungsratspräsident bzw. Verwaltungsratsmitglied sind erloschen.

16. Juli 1982

Riduba AG, in B a s e l, Brunneggässlein 8, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 14. 7. 1982. Zweck: Ausführung aller Treuhandschäfte, insbesondere Übernahme und Durchführung von Buchhaltungen, Erstellen von Jahresabschlüssen, Durchführung von Revisionen, allgemeine und Steuerberatung sowie Verwaltungen aller Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll libertiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigte Übernahme: Einrichtungsgegenstände und weitere Vermögenswerte zum Preis von maximal Fr. 40 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Rosmarie Schmid, von und in Basel, mit Einzelunterschrift. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Richard Dubs, von und in Basel.

Basel-Landschaft – Bäle-Campagne – Basilea-Campagna

19. Juli 1982

EMM-Studio Peter Felippi, audiovisuelle Produktionen, in A r l e s h e i m (SHAB Nr. 135 vom 16. 6. 1981, S. 1924). Diese Einzelfirma wird infolge Verlegung des Sitzes nach G e m p e n (SHAB Nr. 160 vom 14. 7. 1982, S. 2284) aus Ames wegen im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft gelöscht.

19. Juli 1982

Philipp Martinoli, in B i n n i n g e n Handel mit Leder- und Schuhfournituren (SHAB Nr. 265 vom 11. 11. 1955, S. 2871). Diese Einzelfirma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

19. Juli 1982

Metzgerei Gunzenhauser, in S i s s a c h, Hauptstrasse 76, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Walter Gunzenhauser-Tschudin, von und in Sissach. Betrieb einer Metzgerei und Wursterei.

19. Juli 1982

Georg Gerster AG, in O b e r d o r f, Bau- und Möbelschreinerei, Handel mit Möbeln (SHAB Nr. 280 vom 28. 11. 1980, S. 1856). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 7. Mai 1982 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist beendet. Die Firma kann aber mangels Zustimmung der Steuerbehörden noch nicht gelöscht werden.

19. Juli 1982

Herima GmbH, in Z i e f e n, Beteiligungen, Forschungen im Maschinen- und Apparatebau usw. (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1974, S. 3159). Laut öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 12. Mai 1982 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma kann aber mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung, in Bern, noch nicht gelöscht werden.

Appenzel A.Rh. – Appenzel Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

19. Juli 1982

Christian Kupferschmid, in T e u f e n. Inhaber ist Christian Kupferschmid, von Sumiswald, in Teufen. Betrieb einer Gärtnerei. Einzelprokura wurde erteilt an: Judith Kupferschmid-Schmid, von Sumiswald, in Teufen. Bächlistrasse 9, 9053 Teufen.

19. Juli 1982

Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in H e r i s a u (SHAB Nr. 130 vom 9. 6. 1982, S. 1856). Roland Schlegel führt nun Kollektivunterschrift zu zweien; seine Kollektivprokura ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Carl Ackermann, von und in St. Gallen; Karl Arpagaus, von Uors (Lumnezia), in Wittenbach; Werner Hugelschöfer, von Illhart, in Teufen; und Heinz Müller, von Rächlisberg, in St. Gallen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: René Hahlützel, von Trüllikon, in St. Gallen.

19. Juli 1982

Spörri Café-Conditoire AG, in T e u f e n (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1977, S. 18). Peter Spörri-Siegrist ist nicht mehr Präsident, und Helen Spörri ist nicht mehr Vizepräsidentin, beide bleiben jedoch im VR (Verwaltungsrat); ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde mit Einzelunterschrift und als Präsident in den VR gewählt: Heinz Feller, von Strättlingen, Gemeinde Thun, in Oberdürnten, Gemeinde Dürnten. Ferner wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt an: Heidrun Krabbe, deutsche Staatsangehörige, in Oberdürnten, Gemeinde Dürnten, und Elsbeth Meier, von Eglisau, in Tann-Rüti.

19. Juli 1982

Kohlhalden AG, in S p e i c h e r, Handel mit Liegenschaften und deren Verwaltung (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1970, S. 2882). Das Aktienkapital von Fr. 60 000 ist nun voll einbezahlt.

19. Juli 1982

Gebrüder Krämer A.G. Teufen, in T e u f e n, Strassen- und Tiefbau (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1980, S. 217). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. Juli 1982 wurden die ursprüngliche vom 22. 5. 1968 datierenden Statuten revidiert. Der Firmenname lautet neu: **Krämer AG Teufen**.

19. Juli 1982

Depasa AG, in T r o g e n, Radio- und Fernsehgeräte (SHAB Nr. 125 vom 3. 6. 1982, S. 1781). Die Kollektivunterschrift von Carmine De Paolis ist erloschen. Emilio Sanganini führt nun Einzelunterschrift; seine Kollektivunterschrift ist erloschen.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

19. Juli 1982

Elektrizitätsgenossenschaft Hemberg, in H e m b e r g (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1978, S. 172). An der Generalversammlung vom 16. Dezember 1981 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Elektra Hemberg**. Zweck ist: Beschaffung und Abgabe von elektrischer Energie an die Mitglieder und Abonnenten im Absatzgebiet zu möglichst niedrigen, jedoch kostendeckenden Preisen. Die Verwaltung besteht nun aus mindestens 5 Mitgliedern. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten wurde erteilt an Othmar Würms, von Mammern, in Hemberg, Verwaltungsmittglied und Kassier.

19. Juli 1982

MWB Metallwerke Buchs AG, in B u c h s. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 16. Juli 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Be- und Verarbeitung von Metallen, Entwicklung und Verwertung technischer Verfahren, Planung und Bau von Industrieanlagen, Herstellung von Maschinen, Maschinenteilen und Apparaten, Errichtung von Sicherheitsanlagen sowie Ausführung von Schlosser- und Schweissarbeiten aller Art. Die Gesellschaft kann in der Metallbranche Handel mit eigenen oder fremden Erzeugnissen treiben, sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum an- und verkaufen. Grundkapital Fr. 2 000 000, eingeteilt in 4000 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 250 und 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Das Grundkapital ist mit total Fr. 1 200 000 libertiert. Die Gesellschaft beabsichtigt nach erfolgter Gründung von der «Metallwerk-Aktiengesellschaft Buchs», in Buchs, die Grundstücke Parzelle Nr. 1984 und 2125 sowie Rohstoffe, Betriebsanrichtungen, Mobilien, Patente und Know-how zum Gesamtbetrag von Fr. 7 000 000 zu erwerben unter Übernahme von Hypothekenschulden von Fr. 5 400 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Dr. Andreas von Albertini, von Chur und La Punt, in Zürich. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Anton Schöb, von Gams, in Buchs SG, Direktor. Geschäftsadresse: Rheinstrasse 3, 9470 Buchs.

19. Juli 1982

Berem-Immobilien AG, in S t. G a l l e n. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 16. Juli 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erstellung und Erwerb sowie Verwaltung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an andern Gesellschaften beteiligen. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Werner Rempfler, von Appenzel, in Eggersried, Präsident, und Bruno Benz, von Oberriet, in St. Gallen. Geschäftsadresse: Rorschacherstrasse 114, 9000 St. Gallen.

19. Juli 1982

Altherr Nutzfahrzeuge AG, in N e s s l a u. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 16. Juli 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Nutzfahrzeugen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: mindestens 1 Mitglied. Ihm gehören an: Erwin Altherr, von Speicher, in Nesslau, Präsident, mit Einzelunterschrift; Max Huber, von Berg SG, in Mörschwil, Vizepräsident, und Karl Dux, von Oberriet, in Nesslau; letztere beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: Untersteig, 9650 Nesslau.

19. Juli 1982

Erwin Altherr AG, Lastwagenreparaturwerkstätte, in N e s s l a u (SHAB Nr. 80 vom 7. 4. 1978, S. 1062). An der Generalversammlung vom 16. Juli 1982 wurde das Grundkapital von Fr. 800 000 auf Fr. 850 000 erhöht durch Ausgabe von 50 neuen, voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000. Voll libertiertes Grundkapital nun Fr. 850 000, eingeteilt in 850 Namenaktien zu Fr. 1000. Gleichzeitig wurden die Statuten teilweise revidiert. Die übrige Änderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsache.

19. Juli 1982

Pneu Russ AG, in D i e m b e r g, Gemeinde E s c h e n b a c h (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1978, S. 2820). An der Generalversammlung vom 30. Juni 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firmabezeichnung wurde geändert in: **Pneu Menzi AG**. Zweck ist nun: Betrieb einer Werkstätte für Pneumservice und Pneuhandel; Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Beteiligungen und Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern. Die übrige Änderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsache. Hugo Russ-Zimmermann, Präsident, und Friedl Russ-Zimmermann sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Fritz Menzi-Rindlisbacher, Präsident, und Myrta Menzi-Rindlisbacher, beide von Filzbach, in Eschenbach SG.

19. Juli 1982

Büchi Laboratoriums-Technik AG, in F l a w i l (SHAB Nr. 244 vom 17. 10. 1980, S. 3393). Eugen Büchi, Präsident des Verwaltungsrates und Direktor, führt anstelle der Kollektiv- nun Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Kurt Stämpfli, von Dürrenroth, in Rorschacherberg. Werner Hess, Vizedirektor, wohnt nun in Flawil.

19. Juli 1982

R & D Möbel AG, in D i e p o l d s a u (SHAB Nr. 102 vom 5. 5. 1982, S. 1432). An der Generalversammlung vom 19. Juli 1982 wurde das bisherige Grundkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 450 000 erhöht durch Ausgabe von 300 neuen voll libertierten Namenaktien zu Fr. 1000. Fr. 170 000 sind durch Verrechnung mit Guthaben gegenüber der Gesellschaft libertiert worden. Voll libertiertes Grundkapital nun Fr. 450 000, eingeteilt in 450 Namenaktien zu Fr. 1000. Der VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus 1 bis 5 Mitgliedern. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Othmar Hutter-Kuster ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den VR und zugleich als Vizepräsident gewählt: Hans Helfenstein, von Sempach, in Dielsdorf; er führt Einzelunterschrift. Das VR-Mitglied Hans Rieger ist nicht mehr Vizepräsident, bleibt jedoch weiterhin Mitglied des VR und führt anstelle der Einzel- nun Kollektivunterschrift zu zweien.

19. Juli 1982

A. Müller AG Druckfarbenfabrik, in J o n a (SHAB Nr. 298 vom 19. 12. 1980, S. 4117). Willy Rüttimann ist nicht mehr Delegierter, bleibt jedoch Mitglied des VR (Verwaltungsrates) und Direktor; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Das bisherige Mitglied des VR, Erhard Huser, ist nun Delegierter des VR; er führt weiterhin Einzelprokura.

19. Juli 1982

Agresto Aktiengesellschaft, in S t. G a l l e n, Bewirtschaftung und Auswertung von landwirtschaftlichen und übrigen Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 87 vom 16. 4. 1975, S. 998). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 22. Oktober 1981).

19. Juli 1982

Prometall AG, in U z n a c h (SHAB Nr. 92 vom 23. 4. 1982, S. 1261). Die Prokura von Cornelius Salpeter ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Krista Schuhmacher-Schindler, deutsche Staatsangehörige, in Gommiswald.

19. Juli 1982

Schweizerische Depositions- und Kreditbank, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB Nr. 146 vom 28. 6. 1982, S. 2093). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Walter Frehner, Vizepräsident des VR (Verwaltungsrates), ist erloschen. Rupert Blattmann, bisher Mitglied des VR, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Franz Menotti, von Olten, in Arlesheim, Mitglied des VR.

19. Juli 1982

Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in S t. G a l l e n (SHAB Nr. 128 vom 7. 6. 1982, S. 1824). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Hans Engel und die Prokura von Alfons Untersee sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Walter Kast, von Rehetobel, in Herisau.

19. Juli 1982

Elektro-Sanitär AG, S t. G a l l e n, in S t. G a l l e n (SHAB Nr. 7 vom 12. 1. 1981, S. 96). Die Unterschriften von Marthe Brunner-Lienhard, Vizepräsidentin des VR (Verwaltungsrates), nun in Winterthur, und Arthur Del Fabro sind erloschen. Richard Zangerle führt anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: das bisherige Mitglied des VR, Viktor Graf, und Ernst Läubli, von Zetzwil, in St. Gallen, sowie Kollektivprokura zu zweien an: Meinrad Doswald, von Neuheim, und Armin Rast, von Hitzkirch, beide in St. Gallen. Der Prokurist Paul Glanzmann wohnt nun in Speicherschwendi, Gemeinde Speicher.

19. Juli 1982

Elektro-Sanitär AG, S t. G a l l e n, Filiale M e l s, in M e l s (SHAB Nr. 7 vom 12. 1. 1981, S. 97), mit Hauptsitz in St. Gallen
Elektro-Sanitär AG, S t. G a l l e n, Filiale S a r g a n s, in S a r g a n s (SHAB Nr. 7 vom 12. 1. 1981, S. 97), mit Hauptsitz in St. Gallen
Elektro-Sanitär AG, S t. G a l l e n, Filiale T r ü b b a c h, in T r ü b b a c h, Gemeinde W a r t a u (SHAB Nr. 7 vom 12. 1. 1981, S. 97), mit Hauptsitz in St. Gallen

Elektro-Sanitär AG, S t. G a l l e n, Filiale T h a l, in T h a l (SHAB Nr. 7 vom 12. 1. 1981, S. 97), mit Hauptsitz in St. Gallen

Die Unterschriften von Marthe Brunner-Lienhard, Vizepräsidentin des VR (Verwaltungsrates), und Arthur Del Fabro sind erloschen. Richard Zangerle führt anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Viktor Graf, von Grub AR, in St. Gallen, Mitglied des VR, und Ernst Läubli, von Zetzwil, in St. Gallen, sowie Kollektivprokura zu zweien an: Meinrad Doswald, von Neuheim, und Armin Rast, von Hitzkirch, beide in St. Gallen. Der Prokurist Paul Glanzmann wohnt nun in Speicherschwendi, Gemeinde Speicher.

19. Juli 1982

Max Hungerbühler, Papeterie zum Schiff, in S t. G a l l e n (SHAB Nr. 225 vom 25. 9. 1980, S. 3156). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die Nachfolgefirma «Papeterie zum Schiff AG», in St. Gallen.

Graubünden – Grisons – Grigioni

19. Juli 1982

Finanziaria Nyroca S.A. in liquidazione, in R o v e r e d o, società sciolta (FUSC del 22. 6. 1982, n. 141, p. 2025). La liquidazione è terminata. La radiazione è sospesa mancando il consenso delle autorità fiscali.

19. Juli 1982

Sogorvil S.A. Chur, in C h u r, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1978, S. 3180). Peter Widmer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied ist Otto Rümle, von Muolen und Zürich, in Opfikon-Glatthurg; er zeichnet kollektiv zu zweien.

19. Juli 1982

Crizio S.A., in S a n V i t t o r e, partecipazioni, ecc. (FUSC del 28. 4. 1966, n. 98, p. 1379). Atto pubblico del 15. 7. 1982: Scioglimento della società. Liquidazione è terminata. Radiazione sospesa mancando il consenso delle autorità fiscali.

Aargau – Argovie – Argovia

19. Juli 1982

Krieg, Jindra und Schönl AG, Z w e i g n i e d e r l a s s u n g in B a d e n, Architektur- und Planungsbüro usw. (SHAB Nr. 214 vom 12. 9. 1980, S. 3021), mit Hauptsitz bisher in Regensdorf. Aufhebung und Löschung der Zweigniederlassung.

19. Juli 1982

Krieg, Jindra und Schönl AG, bisher in R e g e n s d o r f (SHAB Nr. 158 vom 9. 7. 1980, S. 2309). Statutenänderung: 12. 7. 1982. Sitz nun: B a d e n, Bahnhofplatz 6. Firma nun: Jindra und Schönl AG. Datum der ursprünglichen Statuten: 25. 6. 1980. Zweck: Architektur- und Planungsbüro; Generalunternehmerin; Erwerb, Verkauf, Verwaltung und Vermietung von Liegenschaften; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll libertiert, 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Werner Schöni, von Sumiswald, in Obersiggenthal, bisher Mitglied, nun Präsident, und Jindrich Jindra, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Meilen; beide mit Einzelunterschrift. Aus VR ausgeschieden: Richard Paul Krieg, Präsident; Unterschrift erloschen. VR-Mitglied ohne Unterschrift neu: Christine Schöni, von Sumiswald, in Obersiggenthal.

19. Juli 1982

Ingenieurbüro Central Houska, Suter & Prokop, in B a d e n, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 3. 5. 1982, S. 1392). Geschäftsadresse neu: Badstrasse 32.

19. Juli 1982

Argovia AG, in M e l l i n g e n, Geflechte, Litzen usw. (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1978, S. 3180). Statutenänderung: 15. 7. 1982. VR (Verwaltungsrat) nun: 1 oder mehrere Mitglieder. Aus VR ausgeschieden: Arthur Bisegger, Präsident, und Anton Nittlisbach, Vizepräsident, deren Unterschriften erloschen sind, sowie Ruth Wildi. VR-Mitglieder mit Einzelunterschrift neu: Victor Bick, Präsident, und Silvia Bick, beide von Wattwil und Zürich, in Uitikon.

19. Juli 1982

Herbert Holderegger AG, in B u c h s, Vertretungen usw. (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1979, S. 3986). Statutenänderung: 21. 6. 1982. VR (Verwaltungsrat) nun: 1 oder mehrere Mitglieder. Aus VR ausgeschieden: Carl E. Dimmler; Unterschrift erloschen. Herbert Holderegger, bisher Präsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

19. Juli 1982

Fischer & Koch AG, in B o s w i l, elektrische Anlagen usw. (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1980, S. 2361). Statutenänderung: 12. 7. 1982. Firma nun: **Elektro Koch AG**. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Paul Fischer, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, und Elisabeth Fischer. Bruno Koch, bisher Vizepräsident und Geschäftsführer, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln. Unterschrift als Geschäftsführer erloschen. Verwaltungsratspräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Richard Huber, von und in Besenbüren. Unterschrift zu zweien neu: Martha Koch, Verwaltungsratsmitglied.

19. Juli 1982

Immobiliengesellschaft zum Hecht, in K a i s e r a u g s t, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 284 vom 3. 12. 1980, S. 3943). Auflösung durch Generalversammlung vom 13. 7. 1982. Liquidation beendet. Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

19. Juli 1982
Hans Hassler AG, in A r a u, Bodenbeläge usw. (SHAB Nr. 163 vom 15. 7. 1980, S. 2373). Prokura Candido Menechini erloschen.

19. Juli 1982
K. Rütschi AG Pumpenbau Brugg, in B r u g g (SHAB Nr. 129 vom 8. 6. 1982, S. 1837). Prokura Adalbert Klingler erloschen.

19. Juli 1982
Lenzhof AG, in L e n z b u r g, Liegenschaften (SHAB Nr. 164 vom 20. 7. 1981, S. 2312). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Mario Menzogi, Vizepräsident; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsvizepräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Urs F. Meier, von Lenzburg und Würenlingen, in Lenzburg.

19. Juli 1982
Markus Kurz, in M ö h l i n, Batastrasse 21, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Markus Kurz, von Schinznach Dorf, in Möhlin. Keramische Wand- und Bodenbeläge, Cheminéebau.

19. Juli 1982
Glasweberei AG, in U n t e r k u l m (SHAB Nr. 64 vom 17. 3. 1977, S. 881). Prokura zu zweien neu: Kurt Naegeli, von Kilchberg ZH, in Unterkulm.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

19. Juli 1982
Süss & Schneider AG, in K r e u z l i n g e n, Betrieb eines Unternehmens für Strassen- und Tiefbau (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1978, S. 3928). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 15. Juli 1982 wurde der Sitz nach G a c h n a n g verlegt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Gerhard Süss, Präsident, und Margrit Süss, Mitglied, sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Fredy Schneider ist nun einziges Mitglied; er führt wie bisher Einzelunterschrift. An Ulrich Steinemann, von Hagenbuch ZH, in Frauenfeld, wurde Einzelprokura erteilt.

19. Juli 1982
Jacques Goldinger Aktiengesellschaft Jago Werke, in E r m a t i n g e n, Herstellung und Vertrieb von Spanplatten und Tischlerplatten (SHAB Nr. 55 vom 8. 3. 1982, S. 726). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Marius Stuart Widmer, von Winterthur, in Kreuzlingen, und Heinz Lange, deutscher Staatsangehöriger, in Tägerwilten. Rolf Frei, Geschäftsleiter, führt nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift zu zweien, und Heinz Hausmann führt nicht mehr Einzelprokura, sondern Kollektivprokura zu zweien.

19. Juli 1982
Hermann Forster AG, in A r b o n, Herstellung von und Handel mit Stahlrohren usw. (SHAB Nr. 153 vom 6. 7. 1982, S. 2191). Die Prokura von Markus Schai ist erloschen.

19. Juli 1982
Arbonia A.G., in A r b o n, Fabrikation von und Handel mit Blech- und Metallwaren und Stahladrasternen (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1982, S. 57). Die Unterschrift von Ernst Ulli, Direktor, ist erloschen.

19. Juli 1982
Hüppi AG Kreuzlingen, in K r e u z l i n g e n, Strassen- und Tiefbauunternehmung (SHAB Nr. 119 vom 26. 5. 1982, S. 1701). An Adolf Althaus, von Pratteln, in Hugelshofen, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

19. Juli 1982
Wohnbaugenossenschaft Lillenthal, in G u n t e r s h a u s e n b e i A d o r f (SHAB Nr. 82 vom 8. 4. 1974, S. 943). Dr. Louis Hürlimann, Präsident; Max Fisch, Kassier, und Cäcilia Zehnder, Sekretärin, sind aus dem Vorstand ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Guido Schöb, von Gams, in Guntershausen bei Adorf, als Präsident; Dr. Werner Luder, von Höchstetten, in Guntershausen, bei Adorf, als Aktuar, und Hugo Eggmann, von Eriswil, in Frauenfeld, als Kassier; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

19. Juli 1982
Willi Flück, in B e t t w i s s e n, Zentralheizungen und sanitäre Installationen (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1973, S. 802). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Locarno

Rettifica
Canetti S.A., in L o c a r n o, commercio vini, ecc. (FUSC del 14. 7. 1982, n. 160, p. 2286). Membro dimissionario è Amedeo Canetti e non Amadeo Canetti come erroneamente pubblicato.

19 luglio 1982
Hotel Palma au Lac Immobiliare S.A., in M u r a l t o, immobiliare, ecc. (FUSC del 27. 8. 1981, n. 197, p. 2749). Gianfranco Cotti, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione, la sua firma è cancellata.

Ufficio di Lugano

Rettifica
La Nouvelle Boîte S.A., in B a r b e n g o (FUSC dell'11. 6. 1981, n. 131, p. 1870). Il membro del consiglio d'amministrazione si chiama: Meinrado Della Chiesa, da Lugano in Carabbia (e non Della Santa).

19 luglio 1982
Canvera I S.A., in P a m b i o - N o r a n c o, c/o Saimu S.A. (nuova iscrizione). Data dello statuto: 14. 7. 1982. Scopo: l'acquisto della particella 1212 RFD S. Antonino di complessivi 774m², unitamente alla coattiva per un terzo della particella numero 376 RFD S. Antonino di complessivi 1161 m², al prezzo complessivo di fr. 760 000, nonché l'acquisto, la gestione e la vendita di beni immobili, la partecipazione a imprese del ramo immobiliare, l'acquisto e la vendita di beni mobili, nonché la partecipazione a imprese commerciali, industriali e finanziarie. Capitale: fr. 200 000, diviso in 200 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione 1 a 5 membri: Ing. Mario Sarracino, da Arvigo in Davos, presidente; Giacomo Parini, da Russo in Rivera, amministratore delegato; entrambi con firma individuale.

19 luglio 1982
Canvera 2 S.A., in P a m b i o - N o r a n c o, c/o Saimu S.A. (nuova iscrizione). Data dello statuto: 14. 7. 1982. Scopo: l'acquisto della particella 1213 RFD S. Antonino di complessivi 1305m², unitamente alla coattiva per un terzo della particella numero 376 RFD S. Antonino di complessivi 1161 m², alla coattiva per un quarto della particella numero 183 RFD S. Antonino di complessivi 409m², al prezzo complessivo di fr. 720 000, nonché l'acquisto, la gestione e la vendita di beni immobili, la partecipazione a imprese del ramo immobiliare, l'acquisto e la vendita di beni mobili, nonché la partecipazione a imprese commerciali, industriali e finanziarie. Capitale: fr. 200 000, diviso in 200 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione 1 a 5 membri: Ing. Mario Sarracino, da Arvigo in Davos, presidente; Giacomo Parini, da Russo in Rivera, amministratore delegato, entrambi con firma individuale.

19 luglio 1982
Canvera 3 S.A., in P a m b i o - N o r a n c o, c/o Saimu S.A. (nuova iscrizione). Data dello statuto: 14. 7. 1982. Scopo: l'acquisto della particella 1214 RFD S. Antonino di complessivi 850m², unitamente alla coattiva per un terzo della particella numero 376 RFD S. Antonino di complessivi 1161 m², al prezzo complessivo di fr. 760 000, nonché l'acquisto, la gestione e la vendita di beni immobili, la partecipazione a imprese del ramo immobiliare, l'acquisto e la vendita di beni mobili, nonché la partecipazione a imprese commerciali, industriali e finanziarie. Capitale: fr. 200 000, diviso in 200 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione 1 a 5 membri: Ing. Mario Sarracino, da Arvigo in Davos, presidente; Giacomo Parini, da Russo in Rivera, amministratore delegato; entrambi con firma individuale.

19 luglio 1982
Vabo Fashion S.A., in L u g a n o, via Dufour 2, c/o studio legale Probst-Pozzoli (nuova iscrizione). Data dello statuto: 14. 7. 1982. Scopo: l'esplorazione di tutte le operazioni commerciali e finanziarie, in particolare nel ramo della moda. La partecipazione ad altre società. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Terence Eugene Furey, da Lugano in Vandoeuvres.

19 luglio 1982
Recofin S.A., precedentemente a F r i b u r g o, partecipazioni, ecc. (FUSC del 30. 6. 1982, n. 148, p. 2123). Nuova sede: L u g a n o, via Nassa 58, uffici propri. Lo statuto originale del 17. 5. 1956 con modifica del 15. 6. 1982 è stato modificato: 14. 7. 1982. Scopo: l'acquisto e l'amministrazione di partecipazioni a imprese finanziarie, commerciali o industriali. Capitale: fr. 2 000 000, diviso in 4000 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione 1 a 3 membri: Angelo Bianchi, da Basilea in Lugano, presidente; Claude Pizzotti, da Ludiano in Viganello, già amministratore unico, ora membro; entrambi con firma individuale.

19 luglio 1982
Klima- & Filter-Technik A.G., succursale di Lugano (FUSC del 25. 9. 1978, n. 224, p. 2958). Società anonima con sede principale a Berna. Nuovo scopo: il commercio di apparecchi per la climatizzazione e filtri, in particolare apparecchi per la climatizzazione di impianti di computer, di acqua fredda e di raffreddamento, pompe di calore, impianti di essiccamento per l'agricoltura, collettori solari e apparecchi simili, nonché la fabbricazione di impianti di climatizzazione e filtri. La società può partecipare ad altre imprese. Statuto modificato: 8. 4. 1980. La firma di Gregor Andreoli, già membro e direttore, è estinta.

19 luglio 1982
Setrimex S.A., in L u g a n o, amministrazione del patrimonio, ecc. (FUSC del 17. 5. 1982, n. 112, p. 1599). Valerio De Giorgio, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due è: Dino De Giorgi, da e in Mugena.

19 luglio 1982
Amfiser S.A., in L u g a n o, gestione patrimoni, ecc. (FUSC del 2. 6. 1975, n. 125, p. 1507). Carlo Inaudi, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Franco Faggi, da Lugano in Viganello. Nuovo recapito: via S. Balestra 7.

19 luglio 1982
Müller Sutto S. a. g. l., in B i o g g i o, materiali per l'edilizia, ecc. (FUSC del 1. 5. 1981, n. 98, p. 1378). In scioglimento: 1. 7. 1982. Nuova ragione sociale: Müller Sutto S. a. g. l. in liquidazione. Liquidatore con firma individuale è: Vettore Sutto, socio-gente. La firma di Diego Müller, socio-gente, è estinta. Attivo e passivo sono assunti dalla ditta individuale «Sutto Vettore», in Breganzona, già iscritta. Recapito della società in liquidazione: uffici propri.

19 luglio 1982
Sutto Vettore, in B r e g a n z o n a, materiali per l'industria, ecc. (FUSC del 17. 9. 1980, n. 218, p. 3072). La ditta assume attivo e passivo della società anonima «Müller Sutto S. a. g. l. in liquidazione», in Bioggio.

19 luglio 1982
Pegabo S.A., in L u g a n o, gestione di immobili, ecc. (FUSC del 28. 10. 1977, n. 253, p. 3453). Edgardo Galfetti, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Alfonso Perucchi, già presidente, è ora amministratore unico, ora con firma individuale. La sua firma collettiva a due è estinta.

19 luglio 1982
Edilcantieri S.A., in M u z z a n o, via Cusaretta 14 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 16. 7. 1982. Scopo: la gestione di uno studio d'architettura e di consulenze immobiliari, l'esecuzione di progettazioni, la conduzione di un'impresa generale di costruzioni di sopra e sottostruttura, la compra-vendita e l'amministrazione di immobili nonché la partecipazione a società similari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Pierluigi Bernasconi, da Vezia in Manno. Silvano De Uffici, di nazionalità italiana in Muzzano, è stato nominato direttore con firma individuale.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Aubonne

13 juillet 1982
Gilpa S.A., précédemment à l'Auberson, commune de Sainte-Croix, société anonyme (FOSC du 28. 4. 1967, p. 1449). La société a décidé de transférer son siège à M o l l e n s. Statuts: du 14. 4. 1967, modifiés en dernier lieu le 25. 6. 1982. But: exploitation d'une entreprise de découpage et de petite mécanique, fabrication et vente. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Gilbert Guyon, président, et Jean-Paul Thorens, administrateur, sont démissionnaires; leurs pouvoirs sont éteints. Denis Bobillier, de Mollens, à Mollens, est administrateur unique; il signe individuellement. Organe de publication: FOSC. Domicile légal: chez l'administrateur.

Bureau de Cossonay

15 juillet 1982
Garage T. Gritti, à L a C h a u x. Le chef de la maison est Tobia Gritti, d'Italie, à La Sarraz. Garage; vente et entretien de voitures. Le Bâttoir.

15 juillet 1982
Manuel Domenech, à V u f f l e n s - l a - V i l l e, café-restaurant à l'enseigne «La Fumade» (FOSC du 4. 3. 1982, p. 690). Raison radiée par suite de remise de commerce.

15 juillet 1982
Daniel Bouhon, précédemment à C o s s o n a y, café-restaurant du Cerf (FOSC du 5. 5. 1975, p. 1209). La maison a transféré son siège à V u f f l e n s - l a - V i l l e. Le chef de la maison Daniel Bouhon, de France, a également transféré son domicile à Vufflens-la-Ville. Café-restaurant La Fumade. Adresse: route de Cuvillard.

15 juillet 1982
C. Crisci, à C o s s o n a y. Le chef de la maison est Carmelo Crisci, de Châtel-St-Denis, à Cossonay. Café-restaurant à l'enseigne «Restaurant du Cerf». Rue du Temple 10.

15 juillet 1982
Banque Cantonale Vaudoise, succursale de C o s s o n a y (FOSC du 21. 4. 1982, p. 1234), avec siège principal à Lausanne. La signature de Jacques-Olivier Rodieux, directeur, est radiée. La procuration de Marc-Antoine Chollet est éteinte.

15 juillet 1982
F. Guignard, à L' I s l e. Le chef de la maison est Frédéric Guignard, de Vaulion, à L'Isle. Commerce d'appareils ménagers et service d'entretien; agencement de cuisines. En Chabiez.

15 juillet 1982
Société Immobilière de Cossonay-Gare, à Cossonay-Gare, commune de P e n t h a l a z, société anonyme (FOSC du 16. 7. 1981, p. 2279). Le vice-président Frédéric Tapernoux a démissionné; ses pouvoirs sont éteints.

15 juillet 1982
Société Anonyme des Câbleries et Tréfileries de Cossonay, à Cossonay-Gare, commune de P e n t h a l a z (FOSC du 13. 5. 1981, p. 1541). La procuration de Frédéric Tapernoux est éteinte. René Delacuisine (sous-directeur inscrit) devient directeur. Henry David (sous-directeur inscrit) devient directeur-adjoint. A été nommé fondé de pouvoir: Roger Pauli, de Pully, à St-Sulpice. Les directeurs et fondés de pouvoir engagent la société par signature collective à deux.

15 juillet 1982
Albert Reymond, à S u l l e n s. Le chef de la maison est Albert Reymond, de Vaulion, à Sullens. Création, aménagement et entretien de parcs et jardins; travaux forestiers. Chemin de la Butte 8.

16 juillet 1982
EMMS Engineering and Maintenance Management Services S.A., à F e r r e y r e s (FOSC du 16. 12. 1980, p. 4076). Acte authentique: 9 juillet 1982. Capital: fr. 50 000, divisé en 500 actions au porteur de fr. 100, est actuellement entièrement libéré. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Bureau de Lausanne

19 juillet 1982
La Suisse, Société d'assurances sur la vie, à L a u s a n n e, société anonyme (FOSC du 12. 1. 1982, p. 98). Jean Coigny (inscrit sans signature) et Raymond Devrient ne sont plus administrateurs la signature de ce dernier est radiée. Nouveaux administrateurs sans signature: Pierre Pochon, de Denezy, à Bex, et Georges Blum, de et à Pully.

19 juillet 1982
La Suisse, Société d'assurances contre les accidents, à L a u s a n n e, société anonyme (FOSC du 12. 1. 1982, p. 98). Jean Coigny (inscrit sans signature) et Raymond Devrient ne sont plus administrateurs; la signature de ce dernier est radiée. Nouveaux administrateurs sans signature: Pierre Pochon, de Denezy, à Bex, et Georges Blum, de et à Pully.

19 juillet 1982
Barblan & Cie S.A., à L a u s a n n e, commerce de pétrole, produits pétroliers et produits accessoires (FOSC du 7. 5. 1980, p. 1545). La société est dissoute sans liquidation, au sens de l'art. 748 CO, par le fait que la société «Deville-Mazout S.A.», à Vernier, en reprend l'actif et le passif.

19 juillet 1982
Deville S.A., à L a u s a n n e, commerce de pétrole, produits pétroliers et produits accessoires (FOSC du 12. 11. 1979, p. 3574). La société est dissoute sans liquidation, au sens de l'art. 748 CO, par le fait que la société «Deville-Mazout S.A.», à Vernier, en reprend l'actif et le passif.

19 juillet 1982
Société Foncière La Pensée S.A., à L a u s a n n e, affaires immobilières (FOSC du 7. 8. 1980, p. 2654). La signature de Gilbert De Crousaz est radiée. Nouveau secrétaire hors conseil avec signature collective à deux: André Moimat, de Lavigny, à Grancy.

19 juillet 1982
Ch. Margot & Cie S.A., à L a u s a n n e, commerce de produits en tabacs (FOSC du 20. 10. 1981, p. 3280). La procuration de Nelly Margairaz est éteinte.

19 juillet 1982
Stork-Contiweb S.A., à L a u s a n n e, commercialisation et représentation de produits, en particulier de machines utiles à l'industrie des arts graphiques (FOSC du 14. 6. 1982, p. 1910). La société est également engagée par la signature individuelle de Francesco Ricciarelli, d'Italie, à Préessin (F), directeur.

19 juillet 1982
Saudades S. à r. l. en liquidation, à L a u s a n n e, commerce d'antiquités et représentations diverses (FOSC du 8. 1. 1981, p. 59). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

19 juillet 1982
Banque Populaire Suisse, succursale de L a u s a n n e (FOSC du 5. 5. 1982, p. 1434), avec siège principal à Berna. La signature d'Otto Meyer est radiée et la procuration de Pierre Wichoud éteinte. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de Bernard Schneider, d'Armi, à Fribourg, administrateur.

19 juillet 1982
Aquatec Ingénieurs conseils S.A., à L a u s a n n e (FOSC du 30. 11. 1979, p. 3776). Par suite du transfert de son siège à B u s s i n g n y - p r è s - L a u s a n n e, sous la raison sociale «Aquatec, Martin-Muller Ingénieurs Civils S.A.», (FOSC du 15. 7. 1982, p. 2299), la raison sociale est radiée d'office du registre de Lausanne.

19 juillet 1982
Heidi Muller et Paul Nicod, à L a u s a n n e, société en nom collectif, commerce et services dans le domaine de l'habitat (FOSC du 5. 4. 1982, p. 1060). L'associé Paul Nicod s'étant retiré, la société est dissoute et radiée. L'associé Heidi Muller, de Flühli, à Lausanne, continue les affaires sous la raison individuelle: Habitat services, Heidi Muller, conformément à l'art. 579 CO. Commerce et services dans le domaine de l'habitat. Chenün du Bois-Genitil 58.

Bureau de Nyon

16 juillet 1982

Polynautie S.A., à Crans-près-Céligny, chantier naval (FOSC du 26. 4. 1979, p. 1318). Bernard-André Pfeiffer, de La Tour-de-Peilz, à Montreux, et Claude Hosner, de La Tour-de-Peilz, à Cheseaux-Noréaz, sont nommés administrateurs avec signature collective à deux. Yves Couvreur, jusqu'ici seul administrateur, est nommé président et continue à signer individuellement; il est actuellement domicilié à Morges.

16 juillet 1982

Serrex S.A., à Coinsins, produits d'extrusion, moulage, etc., société anonyme (FOSC du 25. 9. 1980, p. 3158). Jean-Jacques Fache, secrétaire, et Gustavo Meier, membre, ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Elio Stecchi, d'Italie, à Coinsins, est nommé administrateur avec signature collective à deux.

16 juillet 1982

Willy Méroz, à Mies, chauffages centraux et sanitaires (FOSC du 4. 4. 1974, p. 911). La raison est radiée par suite de reprise de l'actif et du passif par la société en nom collectif «Méroz et fils», à Mies.

16 juillet 1982

Méroz et fils, à Mies, rue du Village 21. Nouvelle société en nom collectif qui a commencé le 1er juillet 1982. Associés: Willy Méroz et Robert Méroz, tous deux de Sonvilier, à Mies. Entreprise de chauffage, ferblanterie et sanitaire.

16 juillet 1982

Prodar S.A., à Arzier, produits chimiques, etc. (FOSC du 17. 7. 1978, p. 2242). Philippe Heller, seul administrateur, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Dieter Knischewski, jusqu'ici directeur, est nouvel administrateur unique et continue à signer individuellement; il est maintenant originaire d'Arzier. Evamaria Knischewski, fondée de procuration, est maintenant originaire d'Arzier.

16 juillet 1982

Clé des Champs S.A., à Crans-près-Céligny, affaires immobilières, agricoles (FOSC du 2. 12. 1981, p. 3801). **Société Immobilière les Marronniers A. Nyon S.A.**, à Nyon (FOSC du 31. 7. 1981, p. 2450).

Yves Rytz, de La Rippe, à Prangins, est nouvel administrateur unique avec signature individuelle en remplacement de Jean-Pierre Michaud, administrateur démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints.

19 juillet 1982

Société Immobilière Pelibus S.A., à Trélex (FOSC du 3. 6. 1981, p. 1792).

Le Tourbillon S.A., à Gland (FOSC du 3. 9. 1975, p. 2417).

affaires immobilières, sociétés anonymes. Yves Rytz, de La Rippe, à Prangins, est nouvel administrateur unique avec signature individuelle en remplacement de Jean-Pierre Michaud, administrateur démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints.

19 juillet 1982

Roger Sport – Roger Basset, Société en commandite, à Nyon (FOSC du 23. 2. 1976, p. 516). La société est dissoute depuis le 31 mars 1982. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Bureau d'Orbe

19 juillet 1982

Société de fromagerie de Ballaigues, à Ballaigues (FOSC du 27. 8. 1975, p. 2352). Maurice Leresche, président, est décédé; sa signature est radiée. Jean-Pierre Rose, actuellement vice-président, est nommé président. Vice-président: Pascal Poncet, de Lignerolle, à Ballaigues. Signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Bureau de Rolle

15 juillet 1982

Castleinvestment S.A., à Dully, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 18 juin 1982. But: acquisition, gestion, détention d'entreprises financières, industrielles ou commerciales et toutes participations à de telles entreprises. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1 000 au porteur, entièrement libérées. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jacqueline-Anne Mackie, de Grande-Bretagne, à Dully, présidente; René-Pierre Arnold, de Sierre, à Lausanne, administrateur; Marie-France Arnold, de Sierre, à Lausanne, administratrice. Signature individuelle de la présidente et collective à deux des membres. Publications: FOSC. Adresse: Sus chez Carrel.

Bureau de Vevey

15 juillet 1982

S.I. La Valsainte S.A., à Vevey, affaires immobilières (FOSC du 17. 6. 1982, p. 1967). Raison radiée d'office par suite de transfert du siège à Lausanne (FOSC du 13. 7. 1982, p. 2270).

15 juillet 1982

Nestlé's Products (Export), Inc. à Panama, succursale de La Tour-de-Peilz, à La Tour-de-Peilz, produits alimentaires (FOSC du 25. 1. 1982, p. 254). Société anonyme avec siège à Panama. L'administrateur Eric Gabus, démissionnaire, est radié. Rodolfo Chiari, de et à Panama, est administrateur sans droit à la signature.

16 juillet 1982

Shenrick s. à r. l., à Vevey, produits alimentaires (FOSC du 30. 5. 1980, p. 1837). David Patterson Blackburne, de Grande-Bretagne, à Pully, est gérant, signant individuellement.

16 juillet 1982

Entreprise de maçonnerie Gullo & Pastorella S. à r. l., à Montreux (FOSC du 13. 7. 1981, p. 2243). Société dissoute par suite de faillite prononcée le 14 juillet 1982 par le président du Tribunal de Vevey.

16 juillet 1982

Dactyl-Office Solange Veillard, à Corsier-sur-Vevey. Titulaire: Solange Veillard, d'Aigle, à Corsier-sur-Vevey. Dactyl-office. Avenue Reller 40.

16 juillet 1982

Mme Melega-Corbaz, à Vevey, horlogerie et bijouterie (FOSC du 4. 9. 1980, p. 2938). La procuration conférée à Vivianne Jacard est radiée. Procuration collective à deux est conférée à Suzanne Borter, d'Unterseen, à Chardonne.

19 juillet 1982

Photo-House Ch. Hosennen, à Montreux, photos et cinéma (FOSC du 16. 2. 1950, p. 435). Radié par suite de cessation d'activité.

Bureau d'Yverdon-les-Bains

16 juillet 1982

Kis, Daniel Dormond, à Yverdon-les-Bains, rue de Neuchâtel 16. Titulaire: Daniel Dormond, d'Ollon, à Yverdon-les-Bains. Développement de photos et bar à talons.

Wallis – Valais – Vallesse

Büro Brig

13. Juli 1982

Hugo Werner AG, in Susten, Gemeinde Leuk, Heizungs-, Sanitär-, Spenglerei- und Dachdeckerarbeiten (SHAB Nr. 96 vom 29. 4. 1981, S. 1345). Weiteres Geschäftsflokal: Napoleonstrasse 11, Visp.

16. Juli 1982

Skillifte Gspn AG, in Gspen, Gemeinde Staldenried (SHAB Nr. 86 vom 16. 4. 1982, S. 1166). Hans-Peter Furrer, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu ist als Präsident in den VR gewählt worden: Beat Abgottspon, von und in Staldenried. Präsident, Sekretär und Kassier führen Kollektivunterschrift zu zwei. Neues Rechtsdomicil: c/o Beat Abgottspon, Präsident.

16. Juli 1982

Hotel Butterfly, Theodor Feldmann, in Zermatt. Inhaber dieser Firma ist Theodor Feldmann, deutscher Staatsangehöriger, in Zermatt. Betrieb eines Hotels mit Restaurant. Einzelprokura wird erteilt an: Arthur Scherer, von Untersiggenthal, in Zermatt, Direktor. Geschäftsadresse: Hotel Butterfly, 3920 Zermatt.

16. Juli 1982

Kieswerk Bregy AG in Liquidation, in Raron (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1980, S. 3338). Die Firma wird nach beendigter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

Bureau de St-Maurice

16 juillet 1982

Schwab et fils, précédemment à Martigny, établissement horticole, société en nom collectif (FOSC du 24. 10. 1974, p. 2837). Le siège social est transféré à Saillon. Nouveaux associés: Martin Schwab et Nicolas Schwab, les deux de Kerzers, à Saillon. Chacun d'eux signe collectivement avec Hermann Schwab. Le domicile de ce dernier, celui de Verena Schwab et celui de Jean-Pierre Schwab sont transférés à Saillon.

19 juillet 1982

Marcel Rigoli, à Martigny. Titulaire: Marcel Rigoli, de Bovernier, à Martigny. Café-restaurant sous l'enseigne «Café des Alpes». Rue des Marronniers 7.

19 juillet 1982

Marc Ottrich, successeur de Robert Bassi, à Martigny, menuiserie, en faillite (FOSC du 3. 6. 1982, p. 1783). Radiation d'office après clôture de la faillite.

Bureau de Sion

16 juillet 1982

Electronique D. Rey S.A., à Veyras. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: le 8 juillet 1982. But: l'étude, la commercialisation et la programmation de systèmes informatiques et de télécommunications, ainsi que les commandes électroniques de processus. Participation à toutes transactions de nature à développer le but de la société. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1 000 chacune, entièrement libérées. Publications: Bulletin officiel du canton du Valais et, quand la loi l'exige, la FOSC. Administration d'un à 5 membres: Daniel Rey, de Montana, à Veyras, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal et bureau: chez Daniel Rey, Buiron, 3964 Veyras.

16 juillet 1982

Germanier Frigos S.A., à Conthey, exploitation d'un dépôt frigorifique (FOSC du 15. 7. 1982, no 161, p. 2300). Suivant acte authentique du 2 juillet 1982, la société a modifié plusieurs points de ses statuts dont tous ne sont pas soumis à publication. Nouvelle raison sociale: Sunval Frigo S.A. But complété: achat, vente, importation, exportation de fruits, légumes, denrées alimentaires, produits congelés, produits pour l'agriculture, l'agrochimie et l'agro-industrie. La société est désormais engagée par la signature individuelle du président, Jean-Pierre Rapaz, inscrit, ou par la signature collective à deux, avec le président, de Louis Caloz, administrateur inscrit. Domicile légal et bureau: dans ses propres locaux, à Châteauneuf/Conthey.

16 juillet 1982

Union de Banques Suisses (UBS), succursale de Sierre (FOSC du 22. 2. 1982, no 43, p. 571), société anonyme avec siège principal à Zurich. Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, est conférée à Edmond Carron, de Fully, à Sierre.

16 juillet 1982

Cappelli Paul, aux Collons, commune de Vex, café (FOSC du 19. 2. 1979, no 41, p. 536). Le titulaire a transféré son domicile à Sion. Il n'exploite plus l'auberge «Le Refuge», aux Collons, commune de Vex, mais le Café-Restaurant «Spaghetteria» des Sports, à Sion. Rue du Seex 12.

16 juillet 1982

Cominex S.A., à Sion, bureau technique (FOSC du 6. 11. 1978, no 260, p. 3430). Emile Mayor, président, a démissionné; sa signature est radiée. Eric Comina, vice-président, devient président; Grégoire Comina, secrétaire, devient vice-président, et Arthur Fankhauser, administrateur, devient secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil d'administration.

16 juillet 1982

S.I. Chantarella S.A., à Montana, immeubles (FOSC du 10. 10. 1969, no 237, p. 2336). Suivant acte authentique du 25 juin 1982, la société a transféré son siège à Sierre. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Charles-André Mudry, administrateur unique, a démissionné; sa signature est radiée. Edmond Perruchoud, de et à Chalais, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal et bureau: chez l'administrateur, avenue du Rothorn 13, 3960 Sierre.

16 juillet 1982

Les Tzintres S.A., à Sion, immeubles (FOSC du 23. 3. 1982, no 68, p. 910). Suivant acte authentique du 13 juillet 1982, la société a modifié ses statuts sur certains points dont les suivants sont soumis à publication. Nouvelle raison sociale: Eurolidays S.A. Nouveau but: création, mise en œuvre, élaboration, promotion, commercialisation et exploitation de la multilocation, le management et le financement de toute opération ou affaire immobilière et mobilière qui permet de contribuer au développement de ce système d'hébergement de vacances. Le capital social de fr. 1 000 000 est divisé en 10 000 actions nominatives de fr. 100 chacune. Il est actuellement entièrement libéré. Le conseil d'administration se compose de 3 membres au moins. Herbert Janzen, administrateur inscrit, a démissionné; sa signature est radiée. Alain Piollé, de France, à Sion, a été nommé vice-président; Patrick Grosclaude, du Locle, à Sierre, a été nommé membre du conseil d'administration. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président signant avec un autre membre du conseil d'administration. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

19 juillet 1982

Banque Suisse de Crédit et de Dépôts, succursale de Sion (FOSC du 29. 3. 1982, no 73, p. 987), société anonyme avec siège principal à Bâle. La signature de Walter Frehner, vice-président, est radiée. Franz Menotti, d'Oltén, à Arlesheim, a été nommé administrateur avec signature collective à deux. Rupert Blattmann continue à exercer la signature collective à deux en qualité de vice-président.

19 juillet 1982

Bajardo S.A., à Sion, opérations commerciales (FOSC du 19. 5. 1980, no 115, p. 1690). Charles Berner n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Administration: Antonia Guasch Tubau, d'Espagne, à Barcelone (E), présidente; Claude Henriod, de et à Genève, secrétaire, et Walter Degiacomi, de Zurich, à Tannay, membre; lesquels signent collectivement à deux.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

13 juillet 1982

H. Loup, à Chézard, commune de Chézard-Saint-Martin, établissement d'horticulture, commerce de graines, pompes funèbres (FOSC du 16. 6. 1977, no 138, p. 1983). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

13 juillet 1982

A. Loup, à Chézard, commune de Chézard-Saint-Martin. Le chef de la maison est André Loup, de Montmagny, à Chézard, commune de Chézard-Saint-Martin. La maison confère procuration individuelle à Anne Catherine Loup, née Käser, de Montmagny, à Chézard, commune de Chézard-Saint-Martin. Etablissement d'horticulture, commerce de graines.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

15 juillet 1982

Jean-Pierre et Bianca Anderegg, à La Chaux-de-Fonds. Jean-Pierre Anderegg et Bianca Anderegg née Bortolazzo, de Hasliberg, tous deux domiciliés à La Chaux-de-Fonds, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1er mai 1982. Signature collective des deux associés. Exploitation d'un cabaret-dancing à l'enseigne «Le Domino». Avenue Léopold-Robert 80.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

16 juillet 1982

Snack-Bar, Louis Brandt, à Fleurier, exploitation d'un snack-bar, etc. (FOSC du 27. 1. 1981, no 20, p. 279). Par jugement du 15 janvier 1982, le président du Tribunal de La Neuveville a déclaré le titulaire en état de faillite. L'exploitation ayant cessé, la raison est radiée d'office.

16 juillet 1982

G. Charpié-Burri, à Couvet, exploitation de l'Hôtel-Restaurant de l'Aigle (FOSC du 1. 9. 1981, no 201, p. 2793). Par jugement du 22 juin 1982, le président du Tribunal du district du Val-de-Travers, à Môtiers, a déclaré le titulaire en état de faillite. L'exploitation ayant cessé, la raison est radiée d'office.

19 juillet 1982

Charles Gertsch, Scierie de la Foule, à St-Sulpice (FOSC du 14. 4. 1944, no 87, p. 855). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Neuchâtel

16 juillet 1982

Imaro S.A., au Landeron, société immobilière (FOSC du 8. 12. 1977, no 288, p. 3930). L'administrateur unique Frédéric Schaublin a démissionné; sa signature est radiée. Michel Humbert, du Locle, à Bôle, est administrateur unique avec signature individuelle.

16 juillet 1982

Société Générale de l'Horlogerie Sulsse S.A. ASUAG, à Neuchâtel (FOSC du 22. 3. 1982, no 67, p. 895). Les signatures de Heinz Hämmerli, directeur, et de Laurent Gremaud, sous-directeur, ainsi que les procurations de Helmut Huser et d'Inal Bolle, sont radiées.

16 juillet 1982

Pompes Funèbres L. Wasserfallen Société Anonyme, à Neuchâtel (FOSC du 23. 10. 1978, no 248, p. 3263). Nouvelle adresse: place d'Armes 3.

16 juillet 1982

Trouvère S.A., à Neuchâtel, faubourg de l'Hôpital 24. Nouvelle société anonyme. Statuts du 9. 7. 1982. But: fabrication, distribution, commerce de disques, cassettes, cassettes-vidéo et autres porteurs de son et d'image, de partitions musicales, livres sur la musique, petits instruments de musique, d'appareils à reproduire le son et l'image et leurs accessoires, ainsi que l'organisation de manifestations artistiques en tout genre. La société peut assumer des participations à d'autres entreprises. Capital: fr. 90 000, entièrement libéré, divisé en 180 actions de fr. 500 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Christine Santschi née Schüpbach, de Sigirwil, à Cormondrèche, commune de Corcelles-Cormondrèche, présidente; Anne-Daisy Mougin née de Meuron, de Dombresson, à Hauterive, secrétaire, et Olivier-Michel Attinger, de Neuchâtel, à Chaumont, commune de Neuchâtel, membre, lesquels signent collectivement à deux.

19 juillet 1982

Bolliger + Bärtschi, à Neuchâtel, pose de fer à béton dans la construction générale, société en nom collectif (FOSC du 30. 1. 1981, no 23, p. 318). La société est dissoute (depuis le 30. 6. 1982). Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée par les deux associés signant individuellement. Adresse de la société en liquidation: c/o André Bolliger, chemin des Malpierrez 10, à Cressier.

Genf – Genève – Ginevra

15 juillet 1982
Mme H. Burgunder, à Genève, rue de Carouge 61. Chef de la maison: Hélène Burgunder, de Mogelsberg, à Vernier. Commerce de produits diététiques.

15 juillet 1982
PHS Propreté Hygiène Service, Claude Quennoz, à Meyrin (FOSC du 29. 5. 1978, p. 1687). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

15 juillet 1982
Mersey Ritz, à Genève, salon de coiffure (FOSC du 27. 4. 1981, p. 1308). L'adresse est: rue de Zurich 42 (et non 7).

15 juillet 1982
The First National Bank of Chicago, Chicago, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 6. 2. 1981, p. 392). John-E. Drick, Brooks McCormick et Louis-W. Menk ne sont plus administrateurs. Les pouvoirs de Heinz Leuenberger, Roger Chuard, Peter Borsodi et Gary A. Woods sont radiés. Donald P. Jacobs, à Evanston, Illinois (USA), et John H. Bryan Jr, à Kenilworth, Illinois (USA), sont deux des USA, sont membres du conseil d'administration. Urs Willi, Jürg Vontobel et Fabien de Mallmann, jusqu'ici directeurs adjoints, nommés directeurs de la succursale, continuent à signer individuellement. Signature individuelle a été conférée à Richard W. Stranger, des USA, à Genève, directeur de la succursale. Charles Biedermann, nommé directeur adjoint de la succursale, continue à signer individuellement. Signature individuelle a été conférée à Pierre Poncet, de et à Genève, directeur adjoint de la succursale. Signature individuelle a été conférée à: Albert Jost, d'Attiswil, à Essertines, et Richard J. Murphy, de Grande-Bretagne, à Veyrier. Signature collective à deux a été conférée à Urs Brander, de et à Zurich.

15 juillet 1982
Daron Pharmaceuticals SA, à Genève, commerce de produits chimiques, pharmaceutiques (FOSC du 1. 3. 1982, p. 651). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 22. 6. 1982.

15 juillet 1982
Elvegem SA, à Genève, commerce de pierres précieuses (FOSC du 27. 10. 1981, p. 3363). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 25. 6. 1982.

15 juillet 1982
IED Consultants SA, à Genève, assistance technique et financière (FOSC du 8. 7. 1982, p. 2220). Paul S. Basile est maintenant domicilié à Carouge. Nouvelle adresse de la société: rue Le Corbusier 18.

15 juillet 1982
Ladar SA, à Genève, exploitation et construction d'immeubles à l'étranger (FOSC du 18. 6. 1981, p. 1959). Par suite du transfert de son siège à Fribourg, la société a été inscrite au registre de la Sarine (FOSC du 13. 7. 1982, p. 2267). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

15 juillet 1982
Noth SA, succursale à Genève, construction d'immeubles (FOSC du 18. 11. 1981, p. 3638), entreprise ayant son siège à Pully. Les pouvoirs de Jacques Messerli, de même que la procuration de Jean Lattion, sont radiés. Procuration collective à deux, a été conférée à Raymond Morand, de Botterens, à Jongny.

15 juillet 1982
Nouvelle Résidence D 3, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC du 14. 11. 1977, p. 3647). Nouveau siège: Carouge, rue Saint-Victor 20, chez Mandorex, Société Fiduciaire SA. Statuts modifiés le 24. 6. 1982. Jean-Paul Barbier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Gérard Schoch, d'Obfelden, à Satigny, est administrateur unique avec signature individuelle.

15 juillet 1982
Peat, Marwick, Mitchell & Co SA, succursale à Genève, révisions (FOSC du 10. 11. 1981, p. 3539), entreprise ayant son siège à Zurich. Les pouvoirs de Jean-Paul Abgottspon et d'Alain Schmalz sont radiés.

15 juillet 1982
RM Vidéo Information et Promotion SA, à Carouge (FOSC du 30. 5. 1978, p. 1698). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 23. 6. 1982.

15 juillet 1982
Société Générale de Surveillance Holding SA, à Genève (FOSC du 29. 1. 1982, p. 314). Statuts modifiés le 10. 6. 1982 sur un point non soumis à l'inscription. Grégoire Salzmanovitz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Elisabeth Salzmanovitz, de et à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Marc André Charguieraud a été nommé administrateur délégué; il continue à signer collectivement à deux.

15 juillet 1982
Demierre & Cie SA, à Genève, toutes opérations commerciales, etc. (FOSC du 20. 11. 1981, p. 3666). Jean Demierre et Jean-Yves Gautier ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

15 juillet 1982
J. P. Fornerone SA, Bureau d'ingénieurs civils, à Genève (FOSC du 18. 9. 1978, p. 2890). Eric Grossenbacher n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Jean-Pierre Fornerone, directeur, jusqu'ici secrétaire, nommé président, et Albert Ammeter, d'Isenfluh, à Nyon, secrétaire. Signature individuelle du président ou collective à deux du secrétaire.

15 juillet 1982
Société Immobilière Marilou, à Genève, société anonyme (FOSC du 27. 2. 1969, p. 455). Edouard Chamay n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Michel Dunand, d'Avully, à Cologny, est administrateur unique avec signature individuelle.

15 juillet 1982
Maritime and Trading SA, à Genève, exploitation d'agences générales de compagnies maritimes, etc. (FOSC du 10. 4. 1980, p. 1154). Charles Sfaiellos et Jean-Pierre Sfaiellos ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Peter Buttler reste seul administrateur et continue à signer individuellement. Nouvelle adresse: rue Petitot 4, chez Peter Buttler.

15 juillet 1982
Société Immobilière Le Ruisseau, à Genève, société anonyme (FOSC du 16. 6. 1982, p. 1950). Jean-Pierre Courtine n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Marcel Chatton, de Romont, à Thônex, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue de l'Athénée 34, chez Fiduciaire Wuarin et Chatton Société Anonyme.

15 juillet 1982
Anker Partilepations SA, à Avusy (FOSC du 21. 4. 1982, p. 1235). Capital porté de fr. 10 200 000 à fr. 30 000 000 par l'émission de 19 800 actions de fr. 1000 nominatives. Capital: fr. 30 000 000, entièrement libéré, divisé en 30 000 actions de fr. 1000 nominatives. Statuts modifiés le 14. 7. 1982. Signature individuelle a été conférée à Gilbert Widmer, de Coppet, à Nyon, directeur.

15 juillet 1982
Epuratee SA, à Chêne-Bourg, traitement de l'eau et de l'air (FOSC du 18. 9. 1980, p. 3082). Nouveau siège: Thônex, chemin du Foron 14. Capital porté de fr. 100 000 à fr. 250 000 par l'émission de 150 actions de fr. 1000 nominatives. Montant libéré par compensation: fr. 130 000. Capital: fr. 250 000, entièrement libéré, divisé en 250 actions de fr. 1000 nominatives. Statuts modifiés le 12. 7. 1982.

15 juillet 1982
Gestmob SA, à Genève, rue Agasse 45, chez Société fiduciaire d'Expertise et de Revision SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 13. 7. 1982. But: administration, acquisition et vente de participations. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Bernard Dubas, de Lancy, à Plan-les-Ouates, président, et Bernard Dupont, de Genève, à Onex, secrétaire; lesquels signent individuellement.

15 juillet 1982
Informatique Bancaire Isys SA, à Genève, route des Jeunes 9. Nouvelle société anonyme. Statuts du 8. 6. 1982. But: conseil et services relatifs à l'organisation et à la gestion d'entreprises, en particulier dans le domaine bancaire; étude, développement, création, modification et mise au point de procédés informatiques, programmes de transaction et application, ainsi que prestation de services et conseils dans le domaine des ordinateurs, des centres de calcul, de la technique et de l'informatique; recrutement et formation de personnel informatique et technique. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Gérard Periou, de France, à Anières, président; Michel Jaquiere, de Vernier, à Chêne-Bougeries, secrétaire, et Robert Sacchi, de Vernier, à Gland; lesquels signent individuellement.

15 juillet 1982
Carmina AG, à Birsfelden (FOSC du 3. 4. 1980, p. 1096). Nouveau siège: Genève. Adresse: boulevard James-Fazy 10. Statuts originaires du 2. 4. 1947. Nouveaux statuts du 8. 7. 1982. La raison de commerce est désormais: Carmina SA. But: commerce de marchandises et de biens immobiliers; achat et vente de patentes, licences et procédés secrets; étude, conception, réalisation et commercialisation de tous produits pharmaceutiques et leurs dérivés; participations. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-François Prélaz, de Givryns, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Lucien Charles Fazan et Peter Jeangros ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

16 juillet 1982
F. Martinez, à Genève, rue des Grottes 13. Chef de la maison: Francisco Martinez, d'Espagne, à Genève. Entreprise de taxi.

16 juillet 1982
Société Immobilière Barakat, à Genève, société anonyme (FOSC du 5. 7. 1968, p. 1464). Aimé Michot n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Marc Deferne, de Genève, à Genolier, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature individuelle.

16 juillet 1982
Société Immobilière Rue de Hesse No 1, à Genève, société anonyme (FOSC du 10. 3. 1964, p. 780). Aimé Michot n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Daniel Muller, de Genève, à Vernier, vice-président, et Pierre Retord, de Chêne-Bourg, à Cologny, secrétaire, sont membres du conseil d'administration avec signature individuelle.

16 juillet 1982
CLE Construction de Logements SA, à Genève (FOSC du 23. 6. 1981, p. 2014). Nouvelle adresse: rue Chantepoulet 5, chez Marcel Aichino.

16 juillet 1982
Intelem SA, à Chêne-Bourg, tous travaux et études dans les domaines administratifs, etc. (FOSC du 26. 2. 1981, p. 624). Rémy Hildbrand n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Jacques Monney, de Rolle, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

16 juillet 1982
Prelco Préfabrication d'Eléments de Construction SA, à Satigny (FOSC du 22. 1. 1979, p. 208). Procuration collective à deux a été conférée à Michel Rinaldi, de France, à Saint-Jean de Gonville (F).

16 juillet 1982
Previsa SA, à Genève, développement de l'assurance de protections juridiques, etc. (FOSC du 22. 3. 1982, p. 895). Pierre Charles n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Bertrand Perret Du Cray, de France, à Versailles (F), est membre du conseil d'administration; il signe collectivement à deux avec le président.

16 juillet 1982
Société Immobilière Le Rucher, à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 9. 1980, p. 3011). Lucien Tronehet (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Alexandre-Louis Burtin, de Meinier, à Genève, président; Georges Martin, nommé secrétaire; Carlo Pellegrini et Madeleine Bertholet; lesquels signent collectivement à deux; les pouvoirs de Georges Martin et Madeleine Bertholet sont modifiés en ce sens.

16 juillet 1982
Safco Fiduciaire Comptable SA, à Genève (FOSC du 18. 1. 1982, p. 167). Les pouvoirs de Dominique Massot sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Gérard Fissé, de Russo, à Veyrier, directeur.

16 juillet 1982
Arab Bank (Overseas) Ltd, succursale à Genève (FOSC du 12. 2. 1981, p. 463), entreprise ayant son siège à Zurich. Nouvelle raison de commerce de la société et de la succursale: Arab Bank (Switzerland) Ltd. But modifié: exploitation d'une banque.

16 juillet 1982
Société Immobilière Chemin Boissier 27C, à Genève, société anonyme (FOSC du 15. 2. 1982, p. 494). Nouvelle adresse: rue du Conseil-Général 14, chez Jacques Chevallier SA.

16 juillet 1982
Couture-Importation SA, à Genève (FOSC du 28. 1. 1982, p. 299). But modifié: importation, production et diffusion d'articles de mode, de décoration et d'intérieur. Statuts modifiés le 17. 6. 1982.

16 juillet 1982
RS Reliure Service SA, à Genève, reliure artisanale, etc. (FOSC du 13. 5. 1980, p. 1622). Nouveau siège: Vernier, route du Nant d'Avril 51. Statuts modifiés le 21. 6. 1982. La procuration de Michel Destrax est radiée.

16 juillet 1982
SI Timanthe, à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 10. 1976, p. 2869). Statuts modifiés le 18. 6. 1982 sur un point non soumis à l'inscription.

16 juillet 1982
SI Tour-Coltnin, à Genève, société anonyme (FOSC du 27. 11. 1980, p. 3879). Georges-Emile-Mourgue d'Algue, de France, à Genève, et Yves Polak, de Montreux, à Genève, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus – Titoli smarriti

Aufruf – Sommations – Diffida

Die nachstehend genannten Wertpapiere werden vermisst. An dessen unbekannte Inhaber ergeht die Aufforderung, die erwähnten Titel innert der Auskündungsfrist dem unterzeichnenden Richter vorzulegen, ansonst sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln sind gerichtliche Zahlungsverbote erlassen.

Fr. 6000.–, 6% Kassenschein der Erspariskasse des Amtsbezirks Aarwangen, in Langenthal, Nr. 37909, ausgestellt am 26. März 1982, fallig am 26. März 1985.

Fr. 6000.–, 6% Kassenschein der Erspariskasse des Amtsbezirks Aarwangen, in Langenthal, Nr. 37910, ausgestellt am 26. März 1982, fallig am 26. März 1985.

Auskündungsfrist: 6 Monate vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. (11673)

4912 Aarwangen, den 22. Juli 1982 Der Gerichtspräsident Li. V.: Cavin

Der derzeitige Besitzer des nachgenannten Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist beim Unterzeichneten vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird:

Schuldbrief vom 4. Februar 1948, lastend auf GB Olten Nr. 4171 im I. Rang, im Betrage von Fr. 68 000.–, zugunsten der EKO Hypothekar- & Handelsbank Olten. Schuldner: Brennstoff AG Olten. (377)

4600 Olten, den 23. Juli 1982 Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen

Mit Verfügung vom 20. Juli 1982 hat der Einzelrichter im summarischen Verfahren am Bezirksgericht Pfäffikon ZH den Aufruf des folgenden vermissten Schuldbriefes bewilligt:

Inhaberschuldbrief per Fr. 30 000.–, datiert 23. Dezember 1966, lautend auf den Schuldner Peter Ulrich Wyder, lastend auf dem Grundstück in Illnau ZH (Gebäude Assek.-Nr. 1374, Grundregister Illnau ZH, Bl. 14, Parzelle A/2, laut Plan HB 1965 Nr. 98, seit der Landumlegung des Güterzusammenlegungsverfahrens Illnau, per 23. Februar 1970 Grundregister Illnau ZH, Bl. 14, Parzelle Nr. 941.1). Der Titel steht im 4. Pfandrechtsrang (Pfandbuch Illnau ZH Bd. 2, pag. 16/17).

Der allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird aufgefordert, sich binnen Jahresfrist, von der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, beim unterzeichneten Gericht zu melden, bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt wird. (353)

8330 Pfäffikon, den 20. Juli 1982 Bezirksgericht Pfäffikon Für den Einzelrichter im summarischen Verfahren Der Gerichtsschreiber: Dr. iur. H. Liechti

Es werden vermisst:

- Namenschuldbrief vom 29. Januar 1960, für Fr. 200 000.–, haftend im 2. Rang auf Grundbuch Schaffhausen Nr. 5250; Grundeigentümer und Schuldner: Felsgut GmbH, St. Gallen; Gläubigerin: Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen;
- Inhaberschuldbrief vom 29. Januar 1960, für Fr. 50 000.–, haftend im 3. Rang auf Grundbuch Schaffhausen Nr. 5250; Grundeigentümer und Schuldner: Felsgut GmbH, St. Gallen;
- Inhaberschuldbrief vom 27. März 1961, für Fr. 120 000.–, haftend im 4. Rang auf Grundbuch Schaffhausen Nr. 5250; Grundeigentümer und Schuldner: Felsgut GmbH, St. Gallen.

Die allfälligen unbekannten Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, diese bis 31. März 1983 dem Bezirksrichter Schaffhausen vorzulegen, ansonst die Schuldbriefe kraftlos erklärt werden. (3063)

8201 Schaffhausen, den 1. Februar 1982 Der Bezirksrichter Schaffhausen

Es wird vermisst:

Ein Schuldbrief von Fr. 1000.– vom 30. März 1928, im I. Rang haftend auf GB Neunkirch Nr. 1408;

Pfandgüter und Schuldner: Alexander Stamm-Epper, geb. 1933, von Neunkirch und Schleibank, in 5235 Rüfenach AG; Gläubigerin: Schaffhauser Kantonalbank.

Der allfällige unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen bis zum 31. März 1983 dem Bezirksrichter Oberklettgau vorzulegen, ansonst der Titel als kraftlos erklärt wird. (5553)

8200 Schaffhausen, den 15. März 1982 Der Bezirksrichter Oberklettgau

Es wird vermisst:

Namenschuldbrief vom 8. September 1924, für Fr. 19 000.–, haftend an 1. Pfandstelle auf Grundbuch Schaffhausen, Nr. B 70, B 138, 6640, 6551 – Gesamtpfandrecht –; Grundeigentümer und Schuldner: Ernst Hangartner, Alte Gasse 8, 8203 Schaffhausen.

Der allfällige unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen bis 31. August 1983 dem Bezirksrichter vorzulegen, ansonsten der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (36')

8201 Schaffhausen, den 22. Juli 1982

Der Stellvertreter des Bezirksrichters Schaffhausen

Es wird folgende Schuldurkunde als vermisst aufgerufen:

Namenschuldbrief für Fr. 20 000.–, errichtet am 1. Juli 1960, zugunsten der Bank Leu & Co. AG, Zürich (Pfandbuch Uster Band 12 S. 480), durch die damaligen Schuldner und Pfand Eigentümer, die Brüder Hans Jakob Suter, geb. 1919, von Kölliken, wohnhaft gewesen in Bachenbühlach, und Gottlieb Suter, geb. 1922, von Kölliken, damals wohnhaft gewesen Balgriststrasse 72, Zürich. Der Titel lastet an 2. Pfandstelle mit einem Kapitalvorgang von Fr. 225 000.– auf dem Grundstück Uster, Kat.-Nr. 1128, Grundbuchblatt 4872, Plan F 8: ein Wohnhaus usw., unter Assek.-Nr. 3357 mit 519 m² Gebäudegrundfläche und Umgelände, Haberweidstrasse 16, Uster. Heutige Pfand Eigentümerin: Frau Elisabeth Legat, Franz-Reber-Weg 8, D-8000 München 71.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird aufgefordert, sich innerhalb eines Jahres nach der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt auf der Bezirksgerichtskanzlei Uster zu melden bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt wird. (128')

8610 Uster, den 1. Dezember 1981

Bezirksgerichtskanzlei Uster

Kraftloserklärungen

Annulations – Annullamenti

Es wird kraftlos erklärt:

Namen-Kassasobligation der Appenzell-Innerrhodischen Kantonalbank, Nr. 2523 über Fr. 1000.– zu 5¼%, ausgestellt auf Tanner-Wild Berta, Hof 652, 9104 Waldstatt, mit Zinscoupons per 31. Dezember 1972, 1973, 1974, 1975 und 1976. (1168)

9050 Appenzell, den 23. Juli 1982

Der Gerichtspräsident

Es werden kraftlos erklärt:

Die Inhaber-Kassascheine Nrn. 202001/2 der Ersparniskasse von Kollnigen, in 3506 Grosshöchstetten, von nom. je Fr. 5000.–, 4¼%, Laufzeit 4 Jahre, bis 1. Juli 1984, mit Coupons per 1. Juli 1981 und folgende, werden kraftlos erklärt. (1170)

3082 Schlosswil, den 26. Juli 1982

Der Gerichtspräsident II i.V.:
H. R. Zurbrugg

Par jugement du 23 juillet 1982 et en vertu des art. 977, 981 ss CO, 2 Li CCS, le président II du Tribunal du district de Delémont a prononcé l'annulation du certificat d'actions no 18, pour 5 actions nominatives d'une valeur nominale de fr. 1000.– chacune, nos 56–60, de «Stebler frère et sœurs S.A.», Delémont, au nom de Jeanne et Théo Ruggler-Stebler, Delémont. (1171)

2800 Delémont, le 23 juillet 1982

Le président II du Tribunal:
Pierre Lachat

La pretura di Locarno-Campagna avvisa che, con decreto di oggi ha pronunciato l'ammortamento della cartella ipotecaria al portatore di nominali fr. 5000.–, interessi al 5%, iscrizione dg. 1054 del 7 marzo 1961, gravante ora in 1° rango la particella n. 1928 RFD, di Losone, ubicazione Arcegno, già di proprietà della signora Hilda Olga Herzog, ved. fu Hans, 1910, Losone, ed ora di proprietà dei signori Marco Mumenthaler, di Alfredo, Losone-Arcegno, ed Erika Stocker, di Walter, Losone-Arcegno. (1169)

6601 Locarno, il 23 luglio 1982

Il pretore:
avv. G. Francini

Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Geschäftseröffnungsverbot – Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

Im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 68 vom 24. März 1981 wurde im Falle des Totalausverkaufs von Frl. Anna Zürcher, Schuhgeschäft, 3714 Frutigen, die Sperrfrist infolge Verschiebung des Ausverkaufs für die Zeit vom 1. Januar 1982 bis 1. Januar 1983 publiziert.

Da die angestrebte Liquidation der Ware nicht innerhalb der bewilligten Ausverkaufszeit realisiert werden konnte, wurde Frl. Zürcher durch das Regierungstatthalteramt Frutigen die Totalausverkaufs-bewilligung für die Monate April bis Juli 1982 verlängert. Unter diesen Umständen wird die Sperrfrist neu festgesetzt: ab 1. August 1982 bis 1. Mai 1983.

Während dieser Zeit ist es Frl. Zürcher verboten, in der Schweiz ein gleichartiges Geschäft zu eröffnen (Art. 16 der eidg. Ausverkaufsverordnung). (A947)

3714 Frutigen, den 29. Juli 1982

Namens des Gemeinderates
Der Präsident: Abbühl
Der Sekretär: Kummer

Chemicolor HKE Aktiengesellschaft, Kilchberg

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Aktionäre hat am 22. Juli 1982 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche innert Monatsfrist dem Liquidator, Herrn Hans Klemm, Chemicolor HKE Aktiengesellschaft, Seestrasse 42, 8802 Kilchberg, anzumelden. (A948')

8802 Kilchberg, den 26. Juli 1982

Der Liquidator

GEM General Electro Music AG in Liquidation, mit Sitz in Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 18. Juni 1982 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche schriftlich beim Liquidator der Gesellschaft, Heinrich A. Möller, Rainstrasse 38a, 8808 Pfäffikon, innert 30 Tagen nach der 3. Veröffentlichung des Schuldenrufes anzumelden. (A930')

8808 Pfäffikon, den 22. Juli 1982

Der Liquidator:
Heinrich A. Möller

Tropical Wood Products AG, Postfach, 8105 Regensdorf

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Universalversammlung der Aktionäre hat am 30. Juni 1982 die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Als Liquidator bestimmt worden ist der Verwaltungsrat.

Die Gläubiger werden unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert ihre Ansprüche bis 31. August 1982 dem Liquidator anzumelden. (A891')

8105 Regensdorf, den 30. Juni 1982

Die Liquidatoren

Kalag AG, Risch

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Generalversammlung hat am 21. Juli 1982 die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 2 000 000.– auf Fr. 50 000.– beschlossen.

Gemäss besonderem Revisionsbericht sind die Forderungen der Gläubiger trotzdem voll gedeckt. Die Gesellschaftsgläubiger werden aufgefordert, wenn sie es wünschen, binnen zwei Monaten seit der letzten Publikation dieses Inhalts ihre Forderungen bei der: Kalag AG, Risch, p.A. Alpina Bau- und Verwaltungs AG, Postfach 13, 6301 Zug, anzumelden und Befriedigung oder Sicherstellung zu verlangen. (A925')

6343 Risch, den 21. Juli 1982

Kalag AG Risch

Hans Grubenmann AG, St. Gallen

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. März 1982 hat die Auflösung der Aktiengesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hierdurch aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist, nach Erscheinen der 3. Publikation, bei der OBT Treuhand AG, Rorschacherstrasse 63, 9003 St. Gallen, anzumelden. (A940')

9003 St. Gallen, den 21. Juli 1982

OBT Treuhand AG
Revision

Minigolf Sangen AG, Weinfelden

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 20. Juli 1982 die sofortige Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige noch nicht abgefundene Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis 15. September 1982 beim Sitz der Gesellschaft anzumelden. (A939')

8570 Weinfelden, den 23. Juli 1982

Der Liquidator

ACM Commodity Merchants AG in Liquidation, Baarerstrasse 12, c/o Trefisco AG, 6300 Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. November 1981 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert 30 Tagen, seit der 3. Publikation, in schriftlicher Form, beim Liquidator, Herrn Dr. Erwin Lustenberger, Chamerstrasse 79, 6300 Zug, anzumelden. (A949')

6300 Zug, den 23. Juli 1982

Der Liquidator:
Dr. E. Lustenberger

Computer Electronics S.A., Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 20 juillet 1982 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 31 août 1982, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains des liquidateurs, Mes C. A. Junod et J. Guyet, rue Toepffer 17, 1206 Genève. (A929')

1700 Fribourg, le 20 juillet 1982

Les liquidateurs

Urbitec S.A., à Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 20 juillet 1982 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 31 août 1982, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains de la liquidatrice, la Fiduciaire Figestor S.A., rue Petitot 7, 1211 Genève 11. (A928')

1700 Fribourg, le 20 juillet 1982

La liquidatrice

Vincotte S. à r. l., à Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 823, 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée extraordinaire des associés du 21 juillet 1982 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 31 août 1982, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains du liquidateur, Me Jacques Merkt, avocat, rue Général-Dufour 15, 1211 Genève.

1700 Fribourg, le 21 juillet 1982

Le liquidateur

Stanford Technology Corporation S.A. en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Les créanciers de Stanford Technology Corporation S.A. en liquidation sont priés de produire leurs créances auprès du liquidateur, M. Jean de Senarclens, chez Compagnie de Services Fiduciaires S.A., chemin Thury 3ter, 1206 Genève, d'ici au 31 août 1982, sous peine de forclusion.

1206 Genève, le 22 juillet 1982

Le liquidateur:
Jean de Senarclens

Collina d'Oro SA., in liq., Coira

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Prima pubblicazione

L'assemblea degli azionisti in data 22 luglio 1982 ha deciso lo scioglimento della società per liquidazione.

A liquidatore della stessa è stato nominato l'Avv. Dott. Dario Clericetti, con studio in Lugano, contrada di Sassello 2.

I creditori sono diffidati a notificare i propri crediti al sottoscritto liquidatore entro 30 giorni dalla presente pubblicazione.

6900 Lugano, il 29 luglio 1982

Il liquidatore:
Avv. Dott. Dario Clericetti

Société Immobilière, avenue des Cavaliers 7, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 9 juin 1982, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, en mains du liquidateur: M. Georges Mock, cours des Bastions 4, 1205 Genève.

1205 Genève, le 20 juillet 1982

Le liquidateur:
Georges Mock

Zelco S.A. en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Les créanciers de Zelco S.A. en liquidation sont priés de produire leurs créances auprès du liquidateur, M. Jean de Senarclens, chez Compagnie de Services Fiduciaires S.A., chemin Thury 3ter, 1206 Genève, d'ici au 31 août 1982, sous peine de forclusion.

1206 Genève, le 22 juillet 1982

Le liquidateur:
Jean de Senarclens

IAG Verkaufsberatung A.G. in liquidazione, Zugo

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Prima pubblicazione

Con decisione assembleare del 27 maggio 1982 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società sono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO, entro sei mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società, c/o Fidynam Fiduciaria S.A., via Pioda 14, Lugano.

6900 Lugano, il 29 luglio 1982

Il liquidatore:
Fidynam Fiduciaria S.A.

Execon S.A. en liquidation, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Les créanciers de Execon S.A. en liquidation sont priés de produire leurs créances auprès du liquidateur, M. Jean de Senarclens, chez Compagnie de Services Fiduciaires S.A., chemin Thury 3ter, 1206 Genève, d'ici au 31 août 1982, sous peine de forclusion.

1206 Genève, le 22 juillet 1982

Le liquidateur:
Jean de Senarclens

Bildex SA, Fribourg

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'art. 733 CO

Première publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 21 juillet 1982, la société a décidé de réduire son capital social de fr. 4 500 000.– à fr. 425 000.– par l'annulation de 4075 actions de fr. 1000.– chacune. Les créanciers de la société sont informés de ce qui précède afin qu'ils puissent, dans un délai de deux mois à dater de la troisième publication du présent avis, produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis en s'annonçant, avec indication du montant de leurs créances, à la Société Fiduciaria Suisse, succ. de Genève, rue du Marché 40.

1204 Genève, le 23 juillet 1982

Le conseil d'administration

Sommatton au sens de l'art. 89 ORC

Toute personne qui prétendrait avoir intérêt au maintien de l'inscription de la société anonyme

Rhône-Music SA, en liquidation,

est invitée par la présente publication à faire valoir ses motifs par écrit à l'office soussigné dans les trente jours. A défaut, la société sera radiée d'office.

1211 Genève, le 29 juillet 1982

Office cantonal du registre du commerce
case postale 716, 1211 Genève 3
Monique Sansonnens, chef de service

Toute personne qui prétendrait avoir intérêt au maintien de l'inscription de la société anonyme

Swel SA, en liquidation,

est invitée par la présente publication à faire valoir ses motifs par écrit à l'office soussigné dans les trente jours. A défaut, la société sera radiée d'office.

1211 Genève, le 29 juillet 1982

Office cantonal du registre du commerce
case postale 716, 1211 Genève 3
Monique Sansonnens, chef de service

Fetsa, Futura Export and Trade S.A. en liquidation, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Les créanciers de Fetsa, Futura Export and Trade S.A. en liquidation sont priés de produire leurs créances auprès du liquidateur, M. Jean de Senarclens, chez Compagnie de Services Fiduciaires S.A., chemin Thury 3ter, 1206 Genève, d'ici au 31 août 1982, sous peine de forclusion.

1206 Genève, le 22 juillet 1982

Le liquidateur:
Jean de Senarclens

Parfina S.A., à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 23 juillet 1982, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à Me Paul Tournier, notaire à Genève, rue Général Dufour 19, case postale 243, 1211 Genève 11.

1211 Genève, le 23 juillet 1982

La liquidatrice

Bevormundung

Pfranger-Puorger Walter, 1945, Werkzeugmacher, Chasa 103, 7546 Ardez GR, ist bevormundet.

Vormund ist Din Janett, a l'En, 7503 Samedan.

7543 Lavin GR, den 23. Juli 1982

Vormundschaftsbehörde Sur Tasna

Roybart S. à r. l. en liquidation, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 823, 742 et 745 CO

Deuxième publication

Les créanciers de Roybart S. à r. l. en liquidation sont priés de produire leurs créances auprès du liquidateur, M. Jean de Senarclens, chez Compagnie de Services Fiduciaires S.A., chemin Thury 3ter, 1206 Genève, d'ici au 31 août 1982, sous peine de forclusion.

1206 Genève, le 22 juillet 1982

Le liquidateur:
Jean de Senarclens

Vilro Holding S.A. en liquidation, Ecublens

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires tenue le 9 juin 1982 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, entre les mains de M. Roland Lavanchy, p.a. Intermandat S.A., Petit-Chêne 38, Lausanne.

1001 Lausanne, le 21 juillet 1982

Le liquidateur:
Roland Lavanchy

Auflegung des öffentlichen Inventars

Das öffentliche Inventar über den Nachlass des am 7. April 1982 verstorbenen

Hans Häslar, geb. 1919, von Lüttschental BE, wohnhaft gewesen Dorfstrasse 37, 8800 Thalwil, liegt den Beteiligten bis 30. August 1982 bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.

8800 Thalwil, den 23. Juli 1982

Notariat Thalwil
Gotthardstrasse 16a
Ch. Biefer, Notar-Stellvertreter

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

315889. Hinterlegungsdatum: 24. Dezember 1981.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, 4056 Basel. - Fabrikation und Handel. -
Erneuerung der Marke Nr. 190018. Die Schutzfrist aus der Erneue-
rung läuft vom 24. Dezember 1981 an.

Agrochemische Produkte, insbesondere Schädlingsbekämpfungsmittel. (Int. Kl. 1, 5)

MILTOX

315890. Date de dépôt: 24 décembre 1981.
Laboratoires Saunier-Daguin (S.A.), 89, Rue Lauriston, Paris 16e
(France). - Fabrication et commerce.

Produit destiné à la désaccoutumance au tabac. (Cl. int. 5)

VALERBE

315891. Hinterlegungsdatum: 24. Dezember 1981.
Bristol-Myers Company, 345 Park Avenue, New York (New York,
USA). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege, diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 5)

ENKADE

315892. Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1981.
Bader AG, Uhrenfabrik MENTOR, 4718 Holderbank SO. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 189931. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Juli 1981 an.

Uhren und deren Bestandteile. (Int. Kl. 14)

MENTOR

315893. Date de dépôt: 2 mai 1981.
Tinol Paints International Company, Rue Verdun, Beyrouth (Liban). -
Fabrication et commerce.

Toutes sortes de peintures, peintures d'apprêt, peintures de fond, laques et vernis. (Cl. int. 2)



315894. Hinterlegungsdatum: 5. November 1981.
Max Frei, Spiegelgasse 4, 8001 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Gold- und Silberschmuck, Kinder-Essbestecke und Becher aus Edelmetallen. (Int. Kl. 8, 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 639.

315895. Data del deposito: 3 novembre 1981.
Autoaccessorio S.A., 6911 Bedano. - Commercio. - Rinnovo con limitazione dell'indicazione dei prodotti del marchio n. 188233. Sede trasferita. La durata della protezione risultante dal rinnovo comincia il 26 settembre 1981.

Parte di ricambio per autoveicoli; mobili attrezzi per autorimesse. (Cl. int. 12)



315896. Hinterlegungsdatum: 18. November 1981.
Willy Engel AG, Hauptgasse 38-40, 3600 Thun. - Fabrikation und Handel.

Gold und Silberwaren, Schmuck, Tafelgeräte in Edelmetallen. (Int. Kl. 8, 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 3851.

315897. Hinterlegungsdatum: 13. Oktober 1980.
Vigi Jewellery Ltd., 12 Hayetzira Street, Ramat Gan (Israel). - Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 7887.

315898. Hinterlegungsdatum: 24. November 1981.
Peter Sulger, Steinwiesstrasse 66, 8032 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen. (Int. Kl. 14)

PSE

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 3868.

315899. Date de dépôt: 4 décembre 1981.
Société Bagnis (S.A.), 22, Boulevard National, Marseille (France). -
Fabrication et commerce.

Bijoux en métaux précieux. (Cl. int. 14)



Poinçon de maître: no 8001.

315900. Date de dépôt: 4 décembre 1981.
Michel Rapin, Diamantstard, 26, route de Moudon, 1522 Lucens. -
Fabrication et commerce.

Articles de bijouterie et joaillerie en métaux précieux. (Cl. int. 14)



Poinçon de maître: no 3862.

315901. Date de dépôt: 10 décembre 1981.
La Montre Hermès S.A., 17, rue Alexandre Moser, 2500 Bienne. -
Fabrication et commerce.

Articles de bijouterie, orfèvrerie et horlogerie, et leurs parties, en métaux précieux ou en doublé. (Cl. int. 14)



Poinçon de maître: no 3869.

315902. Date de dépôt: 12 décembre 1980.
Chatila S.A., 19, place Longemalle, 1204 Genève. - Fabrication et commerce.

Bijoux en métaux précieux. (Cl. int. 14)

NC

Poinçon de maître: no 3723.

315903. Date de dépôt: 28 décembre 1981.
Guy Degrenne S.A., Route d'Aunay, Vire (France). - Fabrication et commerce.

Couverts de table, plats et articles d'orfèvrerie. (Cl. int. 8, 14)



Poinçon de maître: no 8008.

315904. Hinterlegungsdatum: 21. Dezember 1981.
Hans-Peter Benz, Schweighofstrasse 192, 8045 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen. (Int. Kl. 14)

HP

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 3865.

315905. Hinterlegungsdatum: 24. Dezember 1981.
Meister & Co. AG, Bürglistrasse 29, 8002 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetall. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 3866.

315906. Hinterlegungsdatum: 24. Dezember 1981.
Meister & Co. AG, Bürglistrasse 29, 8002 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetall. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 3867.

315907. Hinterlegungsdatum: 4. Januar 1982.
S. C. Johnson & Son, Inc., 1525 Howe Street, Racine (Wisconsin,
USA). - Fabrikation und Handel.

Körperdeodorants und Antitranspirants; Toilettenseifen, Rasierereime und andere Rasierpräparate; Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege; Toilettensprays; Haarsprays und andere Erzeugnisse für das Haar; nicht-medizinische Sonnenbräunungsmittel; Zahnputzmittel. (Int. Kl. 3, 5)



315908. Hinterlegungsdatum: 4. Januar 1982.
Modex Stockwear AG, Lägerstrasse 25, 8600 Dübendorf. - Fabrikation und Handel.

Jeans-Hosenbekleidungen. (Int. Kl. 25)



315909. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1982.
Wippermann junior Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Delsterner Strasse 133, Hagen (Westfalen, Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 189569. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Januar 1982 an.

Ketten, Pedale, Schrauben und sonstige Teile für Fahrräder, Gallsche und andere Gelenkketten, Kleinmotoren für Fahrräder, Automobilkühler und Wasserpumpen und Teile derselben; Automobilzündkerzen und Zündvorrichtungen für Motoren. (Int. Kl. 6, 12)



315910. Date de dépôt: 4 janvier 1982.
E. R. Squibb & Sons, Inc., Lawrenceville-Princeton Road, Princeton (New Jersey, USA). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 189544. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 4 janvier 1982.

Préparations médicinales et pharmaceutiques pour usage humain et vétérinaire, préparations pour la toilette et préparations dentaires. (Cl. int. 3, 5)



315911. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1982.
Economy Engineering Company, 484 Thomas Drive, Bensenville (Illinois, USA). - Fabrikation und Handel.

Manuell betriebene und selbstbewegliche Hebearbeitsbühnen und Plattformen sowie deren Bestand- und Zubehöerteile; mit Hebe- und ausfahrbaren Arbeitsplattformen versehene Maschinen; Werkzeugmaschinen; Motoren (ausgenommen für Land-Fahrzeuge); Kupplungen und Treibriemen (ausgenommen für Land-Fahrzeuge); grosse landwirtschaftliche Geräte; Brutapparate. (Int. Kl. 7)

Wildcat

315912. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1982.
Teijia Kabushiki Kaisha (Teijin Limited), 11, 1-chome, Minamihonmachi, Higashi-ku, Osaka (Japan). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 191512. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Januar 1982 an.

Polyvinylchlorid-Fasern als Füll- und Polstermaterial für Bekleidungs- und Möbelindustrie, Fasern, Garne, Schnüre, Seile, Wirk- und Strickwaren, Flecht- und Netzwerk wie Fischnetze, Gewebe als Stückware für Textil- und insbesondere Bekleidungs- und Filtertücher, Zelt- und Segelwand, Decken, Blatten, Vorhänge und Dekorationsstoffe, Möbelstoffe, Wand- und Bodenbeläge, Matten, Teppiche, Woldecken, Filze. (Int. Kl. 20, 22 bis 25, 27)

Teviron

315913. Date de dépôt: 12 janvier 1982.
Société d'administration et de financement «Safi» S.A. (Management and Finance Company «Safi» Ltd.), 84, rue du Rhône, 1204 Genève. - Fabrication et commerce.

Cuir et imitations du cuir, articles en ces matières et articles de maroquinerie, à savoir porte-monnaies, portefeuilles, bourses, sacs, valises, trousse de voyage, sacoches à main, pochettes, sacs de voyage, ceintures. (Cl. int. 18)



315914. Date de dépôt: 14 janvier 1982.
Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey. - Fabrication et commerce.

Viandes, volailles, poissons et produits alimentaires provenant de la mer sous forme d'extraits, de soupes, de gelées, de pâtes, de conserves, de plats cuisinés et de conserves congelées ou déshydratées ainsi que sous forme croustillante; confitures; crûs; laits, fromages et autres préparations alimentaires à base de lait, succédanés d'aliments laitiers, huiles et graisses comestibles; mayonnaises; cafés et extraits de cafés; succédanés de cafés et extraits de succédanés de cafés; thés et extraits de thés; cacao et préparations à base de cacao, produits de confiserie et de chocolaterie, sucreries; sucre; produits de boulangerie; articles de pâtisserie, desserts, poudings; glaces comestibles, produits pour la préparation de glaces comestibles; eaux minérales et autres boissons non-alcooliques, sirops, extraits et essences pour faire des boissons non-alcooliques. (Cl. int. 29, 30, 32)



315915. Date de dépôt: 20 janvier 1982.
Cave des viticulteurs de Bonvillars et environs, 1411 Bonvillars. - Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)



315916. Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1982.
Dynamix Aktiengesellschaft, Mühlegasse 7, 4800 Zofingen. - Fabrikation und Handel.

Apparate und Anlagen für statische Mischtechnik, insbesondere für die Nahrungs- und Getränkeindustrie, sowie für die pharmazeutische Industrie; Apparate und Anlagen für die Energietechnik, insbesondere für Brennstoffemulsionen. (Int. Kl. 7, 9, 11)

dynamix

315917. Date de dépôt: 21 janvier 1982.
Société d'administration et de financement «Safi» S.A. (Management and Finance Company «Safi» Ltd.), 84, rue du Rhône, 1204 Genève. - Fabrication et commerce.

Cuir et imitations du cuir, articles en ces matières et articles de maroquinerie, à savoir porte-monnaies, portefeuilles, bourses, sacs, valises, trousse de voyage, sacoches à main, pochettes, sacs de voyage, ceintures. (Cl. int. 18)

mundi

315918. Date de dépôt: 21 janvier 1982.
Miguel Massana Calvet, Santa Maria de Cirera (Espagne); adresse pour la correspondance: Rosellon 111 bis, Mataro (Barcelone, Espagne). - Fabrication et commerce.

Vêtements et sous-vêtements pour hommes, femmes et enfants; confection pour hommes et pour dames; chapeaux; manteaux; souliers et pantoufles. (Cl. int. 25)

mas sana

315919. Hinterlegungsdatum: 21. Januar 1982.
Laboratorien Hausmann AG (Laboratoires Hausmann S.A.) (Hausmann Laboratories Ltd.), Rechenstrasse 37, 9014 St. Gallen. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 189946. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Januar 1982 an.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

Gamelan

315920. Hinterlegungsdatum: 21. Januar 1982.
Bronze Records Limited, 100, Chalk Farm Road, London N.W. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 266832. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Januar 1982 an.

Ton- und Videoaufzeichnungsträger. (Int. Kl. 9)



315921. Date de dépôt: 21 janvier 1982.
Amalia Garcia Lopez, Santa Maria de Cirera (Espagne); adresse pour la correspondance: Paseo Reina Elisenda de Moncada 12, Barcelona (Espagne). - Fabrication et commerce.

Vêtements et sous-vêtements pour hommes, femmes et enfants; confection pour hommes et pour dames; chapeaux; manteaux; souliers et pantoufles. (Cl. int. 25)



315922. Hinterlegungsdatum: 21. Januar 1981.
Ford Motor Company, The American Road, Dearborn (Michigan, USA). - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque no 184295. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 janvier 1981.

Automobiles provenant des USA. (Cl. int. 12)

LINCOLN

Schweizerischer Bankverein, BaselZwischenbilanz auf den 30. Juni 1982
(ohne Erfolgsrechnung)

Aktiven		Passiven	
	in 1000 Fr.		in 1000 Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Sicht	10 191 363
Bankendebitoren auf Sicht		Bankenkreditoren auf Zeit	20 377 012
Bankendebitoren auf Zeit		- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
- davon mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	20 686 322	Total Bankenkreditoren	30 568 375
Total Bankendebitoren	33 358 807	Kreditoren auf Sicht	11 241 764
Wechsel und Geldmarktpapiere		Kreditoren auf Zeit	27 140 993
- davon Reskriptionen und Schatzscheine	1 093 487	- davon:	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		nachrangige Einlagen	169 290
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	20 056 043
- davon mit hypothekarischer Deckung	1 378 442	Sparhefte	6 374 286
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		Einlagehefte	3 399 722
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		Kassenobligationen	6 669 273
- davon mit hypothekarischer Deckung	6 403 377	Obligationen-Anleihen	2 683 413
Kontokorrent-Kredite und Darlehen		- davon:	
an öffentlich-rechtliche Körperschaften		Wandelanleihen	98 413
Hypothekaranlagen		nachrangige Anleihen	500 000
Total Ausleihungen an Kunden	43 468 151	Total Kundengelder	57 509 451
Wertschriften		Pfandbriefdarlehen	81 050
Dauernde Beteiligungen		Akzente und Eigenwechsel	358 459
Bankgebäude		Sonstige Passiven	3 713 236
Andere Liegenschaften		Aktienkapital	2 017 257
Sonstige Aktiven		Partizipationsscheinkapital	458 380
		Reservefonds	971 590
		Spezial-Reserve	1 461 381
		Gewinnvortrag vom Vorjahr	9 790
		Total eigene Mittel	4 918 398
Bilanzsumme	97 148 969	Bilanzsumme	97 148 969
			in 1000 Fr.
		Kautionen	8 192 610
		Bestätigte Akkreditive	2 163 087
		Treuhandgeschäfte	16 257 034

Ako-Bank, ZürichZwischenbilanz per 30. Juni 1982
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Sicht	1 467 375.44
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		Bankenkreditoren auf Zeit	29 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
- davon mit hypothekarischer Deckung	91 800.—	Kreditoren auf Sicht	37 661.84
Hypothekaranlagen		Kreditoren auf Zeit	2 350 386.05
Wertschriften		- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
Dauernde Beteiligungen		Einlagehefte	49 261 226.79
Sonstige Aktiven		Kassenobligationen	31 026 000.—
		Sonstige Passiven	18 378 348.55
		Aktienkapital	9 000 000.—
		Gesetzliche Reserve	2 500 000.—
		Spezialreserve	4 600 000.—
		Vortrag des Vorjahres	91 436.27
	147 712 434.94		147 712 434.94

Dow Banking Corporation, ZürichZwischenbilanz per 30. Juni 1982
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	in Tausend Fr.		in Tausend Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Sicht	51 467
Bankendebitoren auf Sicht		Bankenkreditoren auf Zeit	1 568 031
Bankendebitoren auf Zeit		- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	339 177	Kreditoren auf Sicht	24 222
Wechsel und Geldmarktpapiere		Kreditoren auf Zeit	66 053
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		Kassenobligationen	44 801
- davon mit hypothekarischer Deckung	730	Obligationen-Anleihen	150 000
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		- davon mit Rangrücktritt	
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		Sonstige Passiven	98 750
- davon mit hypothekarischer Deckung	5 017	Aktienkapital	132 000
Kontokorrent-Kredite und Darlehen		Gesetzliche Reserve	42 000
an öffentlich-rechtliche Körperschaften		Andere Reserven	43 000
Wertschriften		Gewinnvortrag	1 822
Dauernde Beteiligungen			
Sonstige Aktiven			
Bilanzsumme	2 222 146	Bilanzsumme	2 222 146

J. Henry Schroder Bank AG, ZürichZwischenbilanz per 30. Juni 1982
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Sicht	9 103 760.82
Bankendebitoren auf Sicht		Bankenkreditoren auf Zeit	343 162 470.30
Bankendebitoren auf Zeit		- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	9 073 500.—	Kreditoren auf Sicht	23 909 379.86
Wechsel und Geldmarktpapiere		Kreditoren auf Zeit	8 695 000.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		Sonstige Passiven	32 082 484.20
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		Aktienkapital	20 000 000.—
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen		Gesetzliche Reserve	3 200 000.—
an öffentlich-rechtliche Körperschaften		Allgemeine Reserve	14 700 000.—
Wertschriften		Vortrag auf neue Rechnung	306 005.04
Dauernde Beteiligungen			
Sonstige Aktiven			
	455 159 100.22		455 159 100.22

Banque Compafina, Genève

Bilan intermédiaire au 30 juin 1982
(sans compte de pertes et profits)

Actifs		Passifs	
	Fr.		Fr.
Caisse, compte de virements et chèques postaux		Engagements en banque à vue	34 732 564.05
Avoirs en banque à vue		Engagements en banque à terme	660 627 558.75
Avoirs en banque à terme		— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	
— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	29 490 841.90	Créanciers à vue	109 176 546.65
Effets de change et papiers monétaires		Créanciers à terme	44 051 589.25
Comptes courants débiteurs en blanc		— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	
Comptes courants débiteurs gagés		Comptes de dépôts	705 413.40
— dont garantis par hypothèque	36 502.20	Autres passifs	81 738 047.35
Avances et prêts à terme fixe en blanc		Capital	70 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		Réserve légale	10 000 000.—
— dont garantis par hypothèque	316 768.35	Autres réserves	25 000 000.—
Titres		Report de l'exercice précédent	116 505.80
Immeubles à l'usage de la banque	7 780 000.—		
/. amortissements	312 000.—		
(Valeur assurance fr. 9 000 000.—)			
Autres actifs			
	8 744 078.55		
	1 036 148 225.25		1 036 148 225.25
			Fr.
		Engagements par avals, cautionnements et garanties	153 174 977.15
		Engagements résultant d'accréditifs	177 477 982.05
		Opérations à titre fiduciaire	428 899 407.75

Ferrier Lullin & Cie S.A., Genève

Bilan intermédiaire au 30 juin 1982
(sans compte de pertes et profits)

Actif		Passif	
	Fr.		Fr.
Caisse, comptes de virement et compte de chèques postaux		Engagements en banque à vue	7 782 764.05
Avoirs en banque à vue		Engagements en banque à terme	8 590 000.—
Avoirs en banque à terme		— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	
— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	74 973 400.—	Créanciers à vue	182 664 962.20
Effets de change et papiers monétaires		Créanciers à terme	17 110 785.55
— dont descriptions et bons du trésor	—	— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	
Comptes courants débiteurs en blanc		Livrets et comptes de dépôts	50 045.95
Comptes courants débiteurs gagés		Autres passifs	12 871 925.90
— dont garantis par hypothèque	56 948.45	Capital	30 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc		Réserve légale	1 800 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		Autres réserves	8 000 000.—
— dont garantis par hypothèque	1 628 000.—	Solde reporté de l'exercice précédent	438 875.90
Titres			
Participations permanentes			
Immeubles à l'usage de la banque			
Autres immeubles			
Autres actifs			
	38 699 584.80		
	1 956 775.—		
	11 460 813.95		
	6 755 838.60		
	25 425 650.60		
	269 309 359.55		269 309 359.55

The Royal Bank of Canada (Suisse), Genève

Bilan intermédiaire au 30 juin 1982
(sans compte de pertes et profits)

Actif		Passif	
	Fr.		Fr.
Caisse, comptes de virements et compte de chèques postaux		Engagements en banque à vue	9 957 276.79
Avoirs en banque à vue		Engagements en banque à terme	95 903 900.—
Avoirs en banque à terme		— dont jusqu'à 90 jours	
— dont jusqu'à 90 jours	92 062 214.88	Créanciers à vue	43 793 134.55
Effets de change et papiers monétaires		Créanciers à terme	3 602 600.—
— dont descriptions et bons du trésor	—	— dont jusqu'à 90 jours	
Comptes courants débiteurs en blanc		Livrets de dépôts	10 918 205.19
Comptes courants débiteurs gagés		Obligations et bons de caisse	151 000.—
— dont garantis par hypothèque	280 899.09	Autres postes du passif	9 468 269.55
Avances et prêts à terme fixe en blanc		Capital	40 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		Réserve légale	500 000.—
— dont garantis par hypothèque	—	Réserve spéciale	4 200 000.—
Titres		Solde du compte de pertes et profits reporté	332 204.80
Participations permanentes			
Autres postes de l'actif			
Total	218 826 590.88	Total	218 826 590.88

Cornèr Banca S.A., Lugano

Situazione al 30 giugno 1982
(senza conto perdite e profitti)

Attivo		Passivo	
	Fr.		Fr.
Cassa, averi in conto giro e conto chèques postali		Creditori bancari a vista	7 057 535.10
Crediti a vista presso banche		Creditori bancari a termine	12 469 459.16
Crediti a termine presso banche		— di cui con scadenza fino a 90 giorni	
— di cui con scadenza fino a 90 giorni	52 717 245.27	Conti creditori a vista	136 746 184.13
Effetti cambiari e carta monetata		Conti creditori a termine	40 057 770.88
Conti correnti debitori senza copertura		— di cui con scadenza fino a 90 giorni	
Conti correnti debitori con copertura		Depositi a risparmio	10 559 062.08
— di cui con garanzia ipotecaria	4 361 912.70	Libretti di deposito	92 408 858.94
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura		Obbligazioni di cassa	29 112 000.—
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura		Totale mezzi	308 883 876.03
— di cui con garanzia ipotecaria	36 441 223.25	Altre poste del passivo	34 894 332.86
Crediti in conto corrente e prestiti a enti di diritto pubblico		Capitale sociale	12 000 000.—
Investimenti ipotecari		Riserve:	
Totale crediti	169 259 486.39	Riserva legale	4 100 000.—
Titoli		Riserva speciale	13 800 000.—
Partecipazioni permanenti		Riporto esercizio precedente	17 900 000
Immobili ad uso della banca			578 816.18
Altri immobili			
Altre poste dell'attivo			
	46 646 935.20		
	3 000 000.—		
	11 491 907.85		
	3 142 666.75		
	13 533 506.82		
	393 784 019.33		393 784 019.33
	Fr.		Fr.
Debitori per garanzie prestate	14 842 802.68	Garanzie prestate	14 842 802.68
Debitori per operazioni a termine fisso su titoli e metalli preziosi	1 628 251.15	Impegni per effetti riscontati	nessuno
		Creditori per operazioni a termine fisso su titoli e metalli preziosi	1 598 259.86

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Structure du commerce extérieur suisse en juin 1982

Dans un communiqué, la Direction générale des douanes a publié les résultats globaux du commerce extérieur suisse de juin et du premier semestre de 1982, comparés à ceux des périodes correspondantes de l'année précédente.

Périodes	Importation		Exportation		Solde		Val. des exportations en % de la val. des importat.
	en 1000 tonnes	en mio de fr.	en 1000 tonnes	en mio de fr.	en mio de fr.		
juin 1981	3 172,0	5 241,3	472,9	4 517,1	- 724,2	86,2	
mai 1982	2 771,0	4 559,8	426,8	4 335,4	- 224,4	95,1	
juin 1982	2 921,4	5 049,1	457,7	4 704,0	- 345,1	93,2	
janv.-juin 1981	15 695,8	29 656,7	2 612,9	25 775,4	- 3 881,3	86,9	
janv.-juin 1982	16 227,5	28 807,1	2 566,8	26 493,3	- 2 313,8	92,0	

Importation
(cf. tableau I)

Le recul ad valorem de l'ensemble des importations a dépendu de l'évolution dans le secteur des produits énergétiques, dont les entrées (465,4 mio fr. au total) se sont amenuisées de 30,0% nominale et de 26,9% en termes réels (valeur moyenne: -4,1%) au regard de juin 1981, avant tout en raison d'une forte contraction des fournitures d'huiles de chauffage. Les arrivages de biens d'équipement (877,8 mio) se sont également tassés, tant nominale qu'en termes réels (resp. -0,9 et -4,8%), compte tenu d'une majoration de 4,1% de la valeur moyenne. L'approvisionnement en matières premières et en demi-produits (1904,6 mio) a régressé de 3,4% en valeur nominale et augmenté de 9,3% en termes réels (valeur moyenne: -11,6%). Sans métaux précieux ni pierres gemmes, il a toutefois progressé en valeur et en volume (resp. +0,4 et +3,1%), tandis que le recul des prix, selon l'indice des valeurs moyennes, a été ramené à 2,6%. D'un niveau peu changé des prix (-0,9%), les achats de biens de consommation (1801,3 mio fr.) se sont amplifiés de 4,7% nominale et de 5,7% en termes réels. Après exclusion des objets d'art et des antiquités, les taux de croissance nominale et réelle (resp. +6,1 et +11,0%) aussi bien que la diminution de la valeur moyenne (-4,5%) se sont révélés plus prononcés.

En chiffres absolus, les acquisitions d'huiles brutes et de distillats de pétrole (-201,7 mio fr.) se sont avant tout resserrées, tout comme celles de métaux précieux et de pierres gemmes (-73,8 mio), de bijouterie et d'ouvrages en métaux précieux (-21,8 mio), de matières de base pour la fabrication du papier (-15,0 mio) et d'ouvrages en métaux (-13,3 mio). Les importations notamment de voitures de tourisme (+63,8 mio), de denrées alimentaires (+34,4 mio), de machines et d'appareils électriques (+29,7 mio) ainsi que de fer et d'acier (+13,0 mio fr.) ont en revanche dépassé les montants acquis l'année dernière.

Exportation
(cf. tableau II)

Avec une augmentation nominale de 11,2% et réelle de 6,1% par rapport au mois de référence, les exportations de biens d'équipement (1667,8 mio fr. au total) ont connu le plus fort développement; leur valeur moyenne s'est amplifiée de 4,9%. Les sorties de biens de consommation (1290,1 mio) ont aussi augmenté en valeur et en volume (resp. +4,6 et +2,6%; valeur moyenne: +1,9%). Sans objets d'art et sans antiquités, l'accroissement nominal s'est monté à 6,0% et réel, à 1,2% (valeur moyenne: +4,7%). Les livraisons de matières premières et de demi-produits (1741,0 mio fr.) se sont réduites (nominal: -2,2%; réel: -0,7%; valeur moyenne: -1,5%). Après exclusion des métaux précieux et des pierres gemmes, il en est résulté une majoration nominale de 1,7% et un recul de 2,8% en termes réels, tandis que le niveau des prix dénotait une augmentation de 4,7%.

Les expéditions de l'industrie métallurgique ont dépassé de 179,7 millions de francs ou de 7,9%, et de 1,8% en termes réels le niveau atteint l'année précédente (valeur moyenne: +6,0%). Les livraisons notamment de machines et d'appareils électriques (+100,4 mio fr.), de machines non électriques (+43,3 mio), d'instruments optiques et d'appareils de mécanique de précision (+25,7 mio) et d'ouvrages en métaux (+17,9 mio) ont concouru à ce développement, alors que les envois d'horlogerie subissaient derechef une baisse (-23,4 mio). Les ventes de l'industrie chimique se sont accrues de 40,6 millions de francs ou de 4,6%; elles ont toutefois rétrogradé de 2,0% en termes réels (valeur moyenne: +6,7%). Les échanges de produits pharmaceutiques (+19,3 mio) et d'autres produits chimiques (+18,0 mio) se sont surtout révélés plus importants qu'un an auparavant. La valeur des sorties de textiles et d'habillement a stagné (+1,8 mio ou 0,6%); compte tenu d'une montée de 3,3% de la valeur moyenne, il en est résulté un tassement réel de 2,6%. Une plus-value des expéditions de broderies (+4,3 mio), de chaussures (+3,4 mio) et de tissus en fibres chimiques (+3,4 mio) a contrecarré une réduction des envois de fils en fibres chimiques (-6,6 mio). L'écoulement de denrées alimentaires, de boissons et de tabacs s'est renforcé de 12,0% nominale et de 9,4% en termes réels (valeur moyenne: +2,4%). La valeur des exportations de métaux précieux et de pierres gemmes a accusé un recul considérable (-63,1 mio fr. ou 17,5%).

Importation

Tableau I

	Valeur, en millions de francs		Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente		
	juin 1982	janv.-juin 1982	Valeur	Valeur	Indice des valeurs moyennes
	juin 1982	janv.-juin 1982	juin 1982	janv.-juin 1982	juin 1982
Produits agricoles et sylvicoles	616,8	3306,1	5,2	0,1	- 4,4
dont: Matières de base	97,8	467,6	- 3,8	- 6,2	- 4,7
Denrées alimentaires	346,6	1829,1	12,1	3,0	- 4,1
Tabacs bruts	18,3	97,6	-16,6	9,9	-14,7
Boissons	70,4	408,0	7,1	6,7	- 0,8
Produits sylvicoles	70,3	361,0	- 4,6	-15,0	- 3,6
Produits énergétiques	465,4	3100,3	-30,0	4,1	- 4,1
dont: Huiles brutes, distillats	428,2	2883,8	-32,0	4,2	- 5,3
Textiles et habillement	455,6	2788,1	- 1,4	- 0,6	- 2,7
dont: Matières textiles	45,1	258,3	-16,9	- 3,9	- 7,6
Fils	27,4	164,4	-18,0	-13,6	1,5
Tissus	52,5	276,5	7,1	0,7	0,1
Habillement et lingerie	194,8	1345,9	- 0,9	1,2	- 2,4
Chaussures	61,6	309,4	4,4	1,3	- 4,2
Papier et ouvrages en papier	168,0	964,2	- 0,3	- 2,6	2,9
dont: Matières de base	20,0	128,6	-42,8	-22,6	- 4,2
Papiers et cartons	67,6	371,1	9,5	0,4	1,3
Livres, journaux, revues	44,8	260,7	6,7	- 0,4	7,2
Cuir, caoutchouc, plastique	168,4	951,1	4,1	- 2,3	2,5
dont: Peaux et cuirs	33,9	203,2	- 0,6	- 3,5	14,0
Caoutchouc	45,8	263,4	- 5,2	- 7,6	2,6
Ouvrages en plastique	88,7	484,4	11,7	1,5	- 2,2
Produits chimiques	589,4	3268,6	2,8	- 0,4	- 7,5
dont: Matières premières et matières plastiques non moulées	300,8	1676,3	2,2	- 2,0	- 9,2
Produits pharmaceutiques	96,4	512,9	- 6,4	- 3,3	-14,4
Matériel de construction, céramique, verre	112,1	549,5	0,8	- 6,8	- 0,1
Métaux, ouvrages en métaux	454,8	2610,5	- 0,9	- 5,0	0,8
dont: Fer et acier	178,1	1041,3	7,9	3,5	4,9
Métaux non ferreux	80,7	462,2	- 4,6	- 7,2	- 9,1
Ouvrages en métaux	196,0	1107,0	- 6,4	-11,0	1,6
Machines	810,3	4463,3	2,6	- 7,0	2,8
dont: Machines non électriques	460,0	2552,4	- 1,9	- 7,6	4,2
Machines, appareils électriques	350,3	1910,9	9,3	- 6,2	1,0
Véhicules	534,4	3026,7	10,4	6,0	3,9
dont: Voitures de tourisme	363,5	1818,0	21,3	6,3	8,1
Autocars, camions	78,4	479,2	-12,1	- 5,7	- 5,2
Avions	23,2	341,9	- 9,3	29,4	- 7,9
Instruments, horlogerie	452,6	2667,7	-17,3	-12,6	-35,7
dont: Instruments optiques	46,6	243,4	1,2	-12,1	15,6
Appareils mécaniques de précision	53,6	274,7	6,7	- 3,7	4,7
Métaux précieux industriels	192,5	1258,7	-27,7	-14,9	-48,6
Bijouterie, ouvrages métaux précieux	119,3	688,9	-15,5	-11,1	-37,1
Autres produits divers	221,2	1111,1	- 5,4	-13,5	28,6
dont: Meubles, petite ébénisterie	80,3	465,5	7,1	0,6	2,8

Exportation de nos principales industries

Tableau II

	Valeur, en millions de francs		Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente		
	juin 1982	janv.-juin 1982	Valeur	Valeur	Indice des valeurs moyennes
	juin 1982	janv.-juin 1982	juin 1982	janv.-juin 1982	juin 1982
Industrie métallurgique	2468,3	13325,1	7,9	3,7	6,0
dont: Machines non électriques	976,3	5141,3	4,6	3,3	2,2
Machines et appareils électriques	536,8	2936,9	23,0	10,4	3,9
Instruments d'optique, appareils de mécanique de précision	172,5	890,0	17,5	7,7	13,0
Horlogerie	305,1	1658,4	- 7,1	-10,9	13,5
Aluminium	49,9	277,1	12,7	5,7	-11,2
Ouvrages en métaux	253,6	1409,5	7,6	3,8	4,3
Industrie chimique	925,1	5535,3	4,6	2,4	6,7
dont: Matières colorantes	113,8	684,4	- 5,2	- 1,5	7,4
Produits pharmaceutiques	366,2	2085,9	5,6	- 3,7	2,0
Matières plastiques, non moulées	48,7	267,8	7,4	- 0,3	- 4,9
Huiles essentielles, substances odoriférantes ou aromatiques	44,9	291,3	- 2,5	6,8	- 0,9
Cosmétiques et parfumerie	21,4	110,0	75,9	18,2	19,0
Préparations pour la protection des plantes et parasitocides	54,4	386,6	- 3,3	7,8	16,6
Produits chimiques, autres	275,7	1709,3	7,0	10,2	14,3
Textiles et habillement	317,8	1882,8	0,6	2,0	3,3
dont: Fibres chimiques	9,5	53,2	1,4	- 3,2	2,6
Fils de fibres chimiques	46,2	287,2	-12,6	1,4	0,8
Tissus de fibres chimiques	25,5	129,6	15,5	8,5	6,8
Tissus de soie	4,5	21,2	50,3	25,3	66,6
Fils de laine	8,3	52,0	-11,3	0,5	6,2
Tissus de laine	10,4	45,9	-13,9	-11,0	15,0
Fils de coton	18,9	108,1	4,0	1,3	- 2,0
Tissus de coton	42,2	281,6	- 3,5	5,6	- 3,4
Broderies	29,3	164,8	17,4	21,7	25,1
Tapis et couvre-parquets textiles	5,7	36,0	- 9,3	0,3	20,0
Bonneterie	24,4	167,9	- 0,9	- 5,0	- 5,8
Habillement et confection	30,0	191,6	8,1	1,2	0
Chaussures	20,7	103,9	19,9	- 3,6	- 1,1
Denrées alimentaires et tabacs	147,1	815,6	12,0	4,3	2,4
dont: Fromage	44,3	246,5	4,4	1,8	.
Lait conservé, farines pour enfants	2,9	17,3	-20,3	-12,1	.
Chocolat	14,3	80,0	10,0	7,3	.
Soupes, bouillons	11,0	63,0	19,6	4,6	.
Tabacs manufacturés	16,1	87,9	22,6	-11,1	2,2
Livres, journaux	22,2	134,5	-18,4	-13,8	2,9

Répartition géographique (cf. tableau III)

En comparaison de juin 1981, les importations en provenance des Etats de l'OCDE ont subi une diminution de 128,8 millions de francs ou de 2,9%, imputable à la réduction des fournitures des membres extra-européens (-71,6 mio fr. ou 10,9%) et de la CEE (-60,3 mio ou 1,8%). Les arrivages des pays non membres de l'OCDE ont aussi rétrogradé (-63,4 mio ou 8,5%); parmi ces derniers, les entrées originaires des Etats à économie planifiée (-35,6 mio ou 16,9%) aussi bien que des pays en développement (-27,0 mio ou 5,3%) ont fléchi.

Les exportations à destination de la zone de l'OCDE (+78,8 mio ou 2,4%) ou non OCDE (+108,1 mio ou 8,9%) ont contribué pour deux cinquièmes en chiffre rond, respectivement trois cinquièmes environ à la plus-value des sorties. Dans la sphère de l'OCDE, une augmentation des envois dans la CEE (+60,6 mio ou 2,7%) et dans les «autres Etats membres européens» (+59,6 mio ou 5,3%) a fait face à une mévente dans les pays extra-européens (-29,5 mio ou 5,1%) et dans l'AELE (-12,0 mio ou 3,1%). Dans le secteur non-OCDE, les livraisons aux pays en développement ont enregistré une progression de 93,9 millions ou de 9,4% - exclusivement grâce aux ventes dans les Etats de l'OPEP (+127,9 mio ou 37,0%) - et celles aux pays à économie planifiée, une telle de 22,0 millions de francs ou de 14,4%.

Le déficit de la balance commerciale avec l'OCDE s'est réduit de 207,6 millions ou de 17,4% au regard de juin 1981, se fixant à 985,9 millions de francs. L'excédent d'importation avec la CEE (1051,3 mio fr.) a diminué d'un dixième et celui avec les pays extra-européens de l'OCDE (39,2 mio), d'un peu plus de la moitié. L'actif qui a résulté du commerce avec les Etats non-OCDE (640,8 mio) s'est révélé supérieur de 171,5 millions ou de 36,5% au résultat obtenu l'année précédente. En l'occurrence, l'excédent d'exportation avec les pays en développement s'est accru d'un quart et a atteint 605,9 millions de francs, tandis que le trafic des marchandises avec les Etats à économie planifiée, déficitaire en juin 1981 (58,2 mio fr.), a été pratiquement équilibré dans le mois étudié.

Commerce extérieur par régions économiques

Tableau III

	Importation		Exportation		Importation		Exportation	
	juin 1982	janv.-juin 1982	juin 1982	janv.-juin 1982	juin 1982	janv.-juin 1982	juin 1982	janv.-juin 1982
OCDE-Total	4370,2	24738,9	3384,3	19154,4	- 2,9	- 4,3	2,4	0,7
- OCDE-Europe	3782,3	21403,0	2835,6	16006,8	- 1,5	- 3,3	4,0	0,4
- CEE	3338,9	19068,2	2287,6	12937,8	- 1,8	- 2,9	2,7	0,2
Allemagne (RF)	1500,3	8411,1	861,7	4840,2	12,1	1,4	3,1	- 1,9
France	591,9	3482,7	438,6	2367,7	- 15,4	- 10,1	7,9	- 2,4
Italie	500,9	2851,8	397,9	2141,1	- 6,4	- 2,9	8,0	2,3
Pays-Bas	185,6	1231,2	102,2	614,2	- 19,0	6,0	- 3,6	- 11,7
Belgique-Luxembourg	203,8	1155,1	121,9	734,0	- 13,9	- 9,2	2,7	2,4
Grande-Bretagne	278,4	1550,8	262,7	1638,1	- 4,7	- 9,3	- 16,2	5,1
Danemark	49,1	254,5	56,1	301,1	9,8	- 3,7	27,5	7,4
Irlande	22,8	91,6	13,1	74,9	47,1	10,5	40,9	31,2
Grèce	6,1	39,4	33,6	226,7	- 22,8	- 13,6	33,5	51,9
- AELE	370,1	1954,9	380,7	2273,8	2,5	- 8,0	- 3,1	- 1,3
Autriche	191,5	1078,7	182,3	1062,5	2,8	- 2,8	- 4,1	- 2,7
Norvège	17,1	85,1	37,2	227,0	- 5,5	- 8,1	- 2,4	2,7
Suède	111,3	528,9	82,3	504,4	6,3	- 16,9	2,9	- 1,1
Portugal	15,3	82,7	35,9	246,1	7,0	- 10,4	- 20,2	0,7
Finlande	29,0	156,2	41,2	225,0	- 5,2	- 10,8	10,5	- 0,9
Islande	5,9	23,4	1,8	8,8	- 19,2	20,6	- 18,2	- 1,1
- autres pays	73,4	379,8	167,3	794,2	- 7,2	0,3	55,3	8,9
- OCDE-Pays extra-européens	587,9	3335,9	548,7	3148,6	- 10,9	- 9,8	- 5,1	2,3
USA	358,3	2034,7	353,3	2001,2	- 7,6	- 6,8	- 5,0	1,5
Canada	25,5	129,0	32,5	223,5	- 45,5	- 39,4	- 31,4	0,2
Japon	191,7	1113,2	121,1	677,5	- 10,8	- 10,8	2,4	1,5
Australie/Nouvelle-Zélande	12,3	59,0	41,8	246,5	23,0	7,5	3,5	14,0
Pays non-OCDE	678,9	4068,2	1319,7	7338,8	- 8,5	6,6	8,9	8,7
- en voie de développement	486,4	2783,3	1092,3	6150,3	- 5,3	- 1,4	9,4	11,5
dont: OPEP	199,7	882,2	473,3	2366,9	- 3,2	- 17,3	37,0	26,9
- à économie planifiée	175,0	1201,6	174,4	903,4	- 16,9	30,5	14,4	- 2,5
en Europe	159,5	1127,0	134,1	757,1	- 18,8	32,7	0,1	- 5,0
en Asie	15,5	74,6	40,3	146,3	9,2	4,0	119,0	12,9
- Afrique du Sud	17,5	83,3	52,9	285,1	- 4,4	15,9	- 13,1	- 8,1
Total général	5049,1	28807,1	4704,0	26493,3	- 3,7	- 2,9	4,1	2,8

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Nordotex AG, Textil und Mode-Center Zürich, Opfikon

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, 18. August 1982, 10 Uhr, am Sitz der Schweizerischen Revisionsgesellschaft, Dreikönigstrasse 7, 8002 Zürich.

Traktanden:

1. Orientierung über die Vermögenslage der Gesellschaft.
2. Kenntnisnahme von der Demission der Kontrollstelle.
3. Neuwahl der Kontrollstelle.

Zürich, den 28. Juli 1982

Die Kontrollstelle:
Schweizerische Revisionsgesellschaft

SI Alfred Anthonioz

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

le jeudi 12 août 1982, à 11 h., au domicile de la société.

Ordre du jour:

Election d'un administrateur en remplacement de M. Pierre Weber.

Des actionnaires

Haushaltsrechnungen von Unselbstständigerwerbenden Im Jahre 1975

Sonderheft Nr. 92 der «Volkswirtschaft»

Letztmals wurde eine Untersuchung ähnlichen Ausmasses über die Lebenshaltung von privaten Haushalten in den Jahren 1936 bis 1938 durchgeführt und 1942 publiziert. Eine ausführliche Berichterstattung über die erweiterte Erhebung im Jahre 1975 ist angesichts der grossen Bedeutung der funktionellen Zusammenhänge zwischen der Ausgabenstruktur der Haushalte und den Einkommen, der Haushaltgrösse, der regionalen Zugehörigkeit sowie der beruflichen Stellung des Haushaltsvorstandes sicher gerechtfertigt. Die Fülle an interessanten Informationen dürften den Nachteil des zeitlichen Abstandes zwischen Erhebung und Publikation bei weitem überwiegen.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 26.-. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Nichtigkeitserklärung

Die Einlagehefte der Bank
Prokredit AG,

Nr. 01-42136/00, Zürich
Nr. 01-44953/04, Zürich
Nr. 06-06403/00, Aarau
Nr. 06-10536/03, Aarau
Nr. 07-07733/09, Bern
Nr. 07-15225/04, Bern

werden vermisst. Die Gläubiger werden über die Guthaben verfügen, sofern die allfälligen Inhaber der Hefte diese nicht binnen 6 Monaten nach dieser Publikation der obenerwähnten Bank vorlegen und ihr besseres Recht nachweisen.

Bank Prokredit AG

Annulation

Les carnets de dépôt de la Banque
Procrédit SA

no 02-15508/09, Fribourg
no 03-11225/03, Genève
no 03-14260/06, Genève
no 09-03537/05, Lausanne

sont égarés. Les créanciers disposeront de leurs avoirs, si lesdits carnets ne sont pas présentés à la banque mentionnée ci-dessus, dans le délai de 6 mois dès cette publication.

Banque Procrédit SA

Zu verkaufen

Fotokopierer Marke Graphax

U-Bix Mark I

(Trockenkopierer), Occasion

Schweisstechnik AG
Langwiesenstrasse 12
8108 Dällikon
Tel. 01 844 27 11

Kassenschränke

Haus-Tresore

Einmauer-Tresore

EDV-Schränke

feuersichere Archivschränke

feuersichere Stahlbüroschränke

alle Grössen, direkt ab Fabrik, zu konkurrenzlosen Fabrikpreisen. Schweizer Spitzenqualität. Lieferung und Aufstellen im Preis inbegriffen. Verlangen Sie unverbindlich unsere Unterlagen.

Titel Stahltresor AG, Rällikerstrasse 28, 8617 Mönchaltorf, Tel. 01 948 14 14, Telex 59 722

Schweizer Gesellschaft, die über ein industrielles Grundstück, am Rande der Autobahn Lausanne-Genève verfügt.

sucht Partner für Büro- konstruktionen und Depots

Wenden an: Thermoflex, Chemin Bois de Vaux 9, 1007 Lausanne, Tel. 021 24 22 15, Telex 25674



Neues Sonderheft

Lohnsätze und
Arbeitszeiten
in Gesamt-
arbeitsverträgen
1979-1981

Im April erschien als Sonderheft Nr. 94 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1979-1981. Die Veröffentlichung enthält die Ergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweijährig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1979-1981 und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert nach Arbeitgeberkategorien und dem örtlichen Geltungsbereich. Der Text des Sonderheftes ist gemischtsprachig.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 35.-. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Wir übernehmen laufend Liquidations- und Überschussposten aller Art von Fabriken, Konkursamtern, Banken usw.

Roby's Überschusswaren AG

Amerbachstrasse 45, 4057 Basel
Tel. 061 32 76 66, Telex 652 58

Günstig zu verkaufen

Fakturieraufomat

Burroughs L 2000 sowie

Dataraufomat

(Locher/Prüfer) Burroughs PC 820.

Beide Geräte sind in gutem, einsatzfähigem Zustand.

Anfragen an:

Eggl, Fischer & Co. AG, Zürich
Tel. 01 202 02 34, int. 327

Zu verkaufen Fr. 6900.-

Finanzbuchhaltungs- programme

geeignet für Trauhand- und Immobilienfirmen sowie Unternehmen die Wert auf klare Darstellung der Bilanz und ER legen. Sofort einsatzbereit auf HP 250. Interessenten melden sich bei

NCT, Würzenbachstrasse 8
6006 Luzern, Tel. 041 31 57 57

Verlangen Sie vom
Schweizerischen
Handelsamtsblatt
die unentgeltliche
Zusendung einer
Probenummer
der Monatsschrift
«Die Volkswirtschaft»

Rheinkraftwerk Säckingen AG, Bad Säckingen

Bilanz zum 31. Dezember 1981

Aktiva	Stand 1.1.1981	Zuschrei- bung (Z) Zugänge Umb- chungen (U)	Abgänge Abschrei- bungen (A)	Stand 31.12.1981	Stand 31.12.1980
	DM	DM	DM	DM	TDM
I. Anlagevermögen					
A. Sachanlagen und immaterielle Anlagewerte					
Grundstücke und grundstücksgleiche Rechte					
Mit Geschäfts- und Betriebsbauten	9 691 210.—	2 566.—		9 693 776.—	
mit Wohnbauten ohne Bauten	2 228 420.—	34 447.—		2 262 867.—	
Tiefbauten – Wasserbauliche Anlagen	600 145.—	5 517.—		605 662.—	
Maschinen und maschinelle Anlagen	170 064 441.—	327 007.—Z		170 391 448.—	
Betriebs- und Geschäftsausstattung	67 193 762.—	+33 155.—U		67 236 349.—	
Anlagen im Bau und Anzahlungen auf Anlagen	50 464.—	133 103.—	27 261.—A	156 306.—	
Konzession, Lizenzen und ähnliche Rechte	354 782.—	-33 155.—U	27 502.—	481 433.—	
	409 081.—	6 246.—A		402 835.—	
	250 592 305.—	372 373.—	27 502.—	251 230 676.—	
		327 007.—Z	33 507.—A		
B. Finanzanlagen					
Wertpapiere des Anlagevermögens	900.—			900.—	
Ausleihungen mit einer Laufzeit von mindestens vier Jahren	243 733.71		31 312.72	212 420.99	
– davon DM 163 474.80 durch Grundpfandrechte gesichert –					
– davon DM 35 757.60 gemäss § 89 AktG –	250 836 938.71	372 373.—	58 814.72	251 443 996.99	250 837
		327 007.—Z	33 507.—A		
II. Umlaufvermögen					
A. Vorräte					
Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe				110 512.11	111
B. Andere Gegenstände des Umlaufvermögens					
Forderungen aus Lieferungen und Leistungen			2 611.89		6
Kassenbestand			495.54		1
Guthaben bei Kreditinstituten			200 017.41		81
Forderungen an Aktionäre aus Lieferungen und Leistungen			20 467 227.98		14 294
Sonstige Vermögensgegenstände			320 948.81	20 991 301.63	338
III. Rechnungsabgrenzung					
Emissionskosten aus Darlehen				156 000.—	236
				272 701 810.73	265 904
Passiva					
I. Grundkapital					
				50 000 000.—	50 000
II. Gesetzliche Rücklage				1 515 000.—	
Einstellung aus dem Jahresüberschuss				105 000.—	1 620 000.—
					1 515
III. Wertberichtigungen auf das Anlagevermögen					
	Stand 1.1.1981	Zuführung Zuschrei- bung (Z)	Abgänge	Stand 31.12.1981	
	DM	DM	DM	DM	
Grundstücke und grundstücksgleiche Rechte mit Geschäfts- und Betriebsbauten	3 500 189.—	251 161.—		3 751 350.—	
mit Wohnbauten	713 042.—	42 941.—		755 983.—	
Tiefbauten – Wasserbauliche Anlagen	53 535 827.—	4 031 012.—		57 778 639.—	
		211 800.—Z			
Maschinen und maschinelle Anlagen	53 024 232.—	3 839 251.—		56 863 483.—	
	110 773 290.—	8 164 365.—		119 149 455.—	110 773
		211 800.—Z			
IV. Helfmalfallpflichtung				4 064 000.—	3 729
V. Rückstellungen					
Pensionsrückstellungen				2 810 307.—	
andere Rückstellungen				142 250.—	2 952 557.—
					2 629
VI. Verbindlichkeiten mit einer Laufzeit von mindestens vier Jahren					
Verbindlichkeiten gegenüber Kreditinstituten					
Darlehen	SFr. 68 000 000.—			85 204 000.—	87 562
– davon vor Ablauf von vier Jahren fällig	DM 85 204 000.—				
Verbindlichkeiten gegenüber Aktionären				5 000 000.—	5 000
– davon vor Ablauf von vier Jahren fällig	DM 5 000 000.—				
VII. Andere Verbindlichkeiten					
Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen				381 757.65	127
Verbindlichkeiten gegenüber Aktionären				1 179.51	1
Sonstige Verbindlichkeiten				2 327 791.17	2 568
VIII. Rechnungsabgrenzung					
Sonstige				1 070.40	
IX. Bilanzgewinn				2 000 000.—	2 000
				272 701 810.73	265 904

Gewinn- und Verlustrechnung für das Geschäftsjahr 1981

	DM	1981 DM	1981 DM	31.12.1980 TDM
Umsatzerlöse			30 496 545.09	21 499
Andere aktivierte Eigenleistungen			60 133.22	73
Gesamtleistung			30 556 678.31	21 572
Aufwendungen für Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe sowie für bezogene Waren			1 412 448.22	971
Rohrertrag			29 144 230.09	20 601
Erträge aus anderen Finanzanlagen		8 844.38		
Sonstige Zinsen und ähnliche Erträge		4 312.35		
Gewinne aus Zuschreibungen zum Anlagevermögen		115 207.—		
Erträge aus der Auflösung von Rückstellungen		5 471.09		
Sonstige Erträge		511 697.27		
– davon ausserordentliche DM 30 062.97			645 532.09	376
			29 789 762.18	20 977
Löhne und Gehälter		1 890 484.11		1 794
Soziale Abgaben		227 191.36		213
Aufwendungen für Altersversorgung und Unterstützung			425 122.47	382
Abschreibungen und Wertberichtigungen auf Sachanlagen und immaterielle Anlagewerte		8 197 872.—		8 172
Zinsen und ähnliche Aufwendungen		3 656 304.92		4 065
Steuern				
a) vom Einkommen, Ertrag und Vermögen	2 241 657.25			2 217
b) Sonstige	1 348.60	2 243 005.85		1
Sonstige Aufwendungen		11 044 781.47	27 684 762.18	2 028
Jahresüberschuss			2 105 000.—	2 105
Einstellung in die gesetzliche Rücklage			105 000.—	105
Bilanzgewinn			2 000 000.—	2 000

Pensionszahlungen im Geschäftsjahr 1981 = DM 65 329.95
Voraussichtliche Zahlungen in den folgenden fünf Geschäftsjahren 102,19%, 102,19%, 102,19%, 102,19%, 102,19% dieses Betrages.

Bad Säckingen, den 12. März 1982

Rheinkraftwerk Säckingen Aktiengesellschaft
Der Vorstand

Die Buchführung, der Jahresabschluss und der Geschäftsbericht entsprechen nach unserer pflichtmässigen Prüfung Gesetz und Satzung.

Freiburg, den 5. April 1982

Süddeutsche Revisions- und Treuhand-GmbH
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft
Dr. W. D. Hoffmann, Wirtschaftsprüfer
K. Leisinger, Wirtschaftsprüfer

Staatskommissare

Deutschland

Ministerialdirigent Werner Klenzle, Stuttgart

Schweiz

Dr. Jörg Ursprung, Regierungsrat, Suhr/AG

Aufsichtsrat

Dipl.-Kfm. Dr. Hugo Rheln, Vorsitzender, Direktor, Pflanztal
Dr. iur. Reinhard Isler, stellv. Vorsitzender, Direktor i.R., Zürich (bis 26. 4. 1982)
Franz Josef Harder, stellv. Vorsitzender, Direktionspräsident, Zürich (ab 26. 4. 1982)
Dr. iur. Hans Bachmann, a. Stadtrat, Winterthur (bis 26. 4. 1982)
Hans Rudolf Baumann, a. Grossrat, Kirchleerau
Dipl.-Ing. Bruno Bretscher, Direktor, Niederrohrdorf
Dr. med. vet. Isidor Bürgli, Grossrat, Frick
Professor Dr.-Ing. Rudolf Guck, Direktor, Karlsruhe
Ernst Haller, a. Nationalrat, Windisch (bis 26. 4. 1982)
Dr. Ernst Huggenberger, Stadtrat, Winterthur (ab 26. 4. 1982)
Dipl.-Ing. Heinz Lichtenberg, Direktor, Waldbrunn
Rolf Lindenmann, Grossrat, Brugg (ab 26. 4. 1982)
Dipl.-Ing. Eduard Schwing, Direktor, Rheinfelden/Baden
Dr. Bernhard Wütz, Landrat, Waldshut-Tiengen
Dipl.-Ing. Otto Zickwolf, Direktor, Bad Krozingen

Arbeitnehmervereiter

(gem. Gesetz für die deutsch-schweizerischen Grenzkraftwerke vom 13. 5. 1957, veröffentlicht im Bundesgesetzblatt 1957 II, S. 262)
Hans Baumgartner, Stein/AG
Hans-Peter Rohde, Bad Säckingen

Vorstand

Dr. iur. Heinz Dreher, Karlsruhe
Dipl.-Ing. Erich Heilmilcher, Baden

Diese Veröffentlichung gilt zugleich als Bekanntmachung gemäss § 106 AktG.

Gemäss § 178 Abs. 1 Nr. 3 AktG wird mitgeteilt:

Die ordentliche Hauptversammlung vom 28. April 1982 hat beschlossen, aus dem Bilanzgewinn des Jahresabschlusses 1981 in Höhe von DM 2 000 000.— eine Dividende von 4% auf das Grundkapital von DM 50 000 000.— auszuschütten.

Der Vorstand